



WOXX

d'äi aner wochezeitung
l'autre hebdomadaire

1568/20
ISSN 2354-4597
2.50 €
21.02.2020



Vert, le militaire ?

Le changement climatique inquiète aussi les armées. Une étude évoque les risques sécuritaires, recommande une prise de conscience... mais sans oser faire feu sur le quartier général.

Regards p. 4

EDITO

Rien n'y fait ? p. 2

Selon le Financial Secrecy Index, le Luxembourg reste dans le top 10 des mauvais élèves - les quelques efforts de surface n'y changent rien.

NEWS

Trojanisches Pferd S. 3

Ab Montag berät die Chamber das 1.600-seitige Ceta-Grunddokument. NGO warnen vor einem demokratischen, sozialen und ökologischen Flasko.

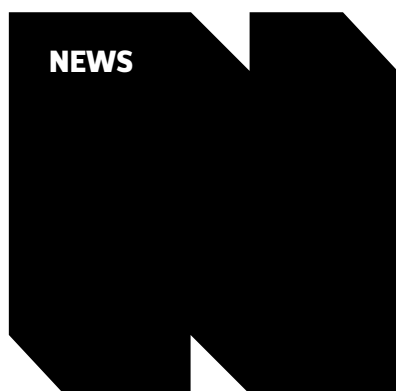
REGARDS

Die Konflikte in Idlib eskalieren S. 10

Die Alleinherrscher Wladimir Putin und Recep Erdoğan kämpfen um Syrien. Ein Kompromiss scheint in weite Ferne gerückt. Europa schweigt.



01568



EDITORIAL

JUSTICE FISCALE

Éternel sixième

Luc Caregari

Le réseau international indépendant Tax Justice Network vient de publier sa liste annuelle des juridictions les plus opaques du monde. Malgré quelques efforts, le Luxembourg reste à la sixième place.

C'est un rating dont le ministère des Finances, la place financière et les cabinets d'audit se passeraient bien. Il n'est pas question de triple A ou d'autres évaluations : même le passage annuel au Luxembourg des expert-e-s du Fonds monétaire international (FMI) fait moins mal que le « Financial Secrecy Index » que Tax Justice Network (TJN) publie chaque année. Surtout quand le classement du grand-duché n'évolue pas. Comme les années précédentes, le Luxembourg est en sixième place, derrière Singapour, Hong Kong, la Suisse, les États-Unis et les Îles Caïmans - qui trônent au-dessus de tout.

tirer des fortunes étrangères, ne pas prévoir une unité pour les surveiller est un grave manquement. La transparence sur les contacts entre les expert-e-s comptables des cabinets d'audits et l'administration fiscale est aussi taclée. Ainsi, l'ACD reçoit les plans d'optimisation fiscale, mais il n'existe aucune obligation pour les entreprises de fournir des informations sur des positions fiscales incertaines. Pour les contribuables individuel-le-s, c'est encore mieux : pas besoin de notifier l'ACD s'ils ou elles utilisent l'optimisation fiscale.

Si le Luxembourg veut vraiment un « level playing field » plus juste pour tout le monde, il ferait mieux de ne pas être parmi les pays qui font empirer la situation.

© SIP/JEAN-CHRISTOPHE VERHAEGEN



Les critères employés par le TJN sont limpides et se basent sur des informations accessibles publiquement. Ce sont les législations et les pratiques juridiques ainsi que la taille de la place financière par rapport au reste de l'économie qui déterminent le classement. Ainsi, le TJN avance que le grand-duché n'a pas de registre pour les trusts, signale les manquements du registre des bénéficiaires économiques ou évoque le fait qu'une partie seulement des tax rulings sont publics.

Une chose frappe dans l'évaluation de TJN : le fisc luxembourgeois, l'Administration des contributions directes (ACD), ne dispose même pas d'une unité spécialisée dédiée à la taxation des « high-net-worth individuals ». Certes, une unité pour les « large taxpayers » existe, mais celle-ci s'occupe aussi des entreprises. Pour un pays comme le Luxembourg, qui fait toujours beaucoup pour at-

Cela s'ajoute à tous les écueils auxquels le fisc est de toute façon confronté, dans un pays où la place financière ne domine pas seulement sur le plan économique, mais où elle a aussi ses relais politiques et sociétaux, qui veillent à ce que personne ne s'en prenne trop à ses intérêts.

Cette évaluation très négative à répétition invalide aussi une pièce centrale de l'argumentaire du ministre des Finances Pierre Gramegna. Depuis le scandale des Luxleaks et la mise en vitrine d'une politique soulignant la volonté de transparence du grand-duché, le terme « level playing field » est devenu un mantra. Or, si le Luxembourg veut vraiment un « level playing field » plus juste pour tout le monde, il ferait mieux de ne pas être parmi les pays qui font empirer la situation.

Pourtant, les chances que la place financière change et s'engage pour plus de justice fiscale dans un avenir proche sont plus que minces. Pire encore, après le Brexit, les peurs sont réelles que la City de Londres, libérée des chaînes du cadre juridique européen, devienne une pire étoile de la mort que le Luxembourg en matière d'optimisation fiscale des grandes fortunes et entreprises. Le TJN envisage d'ores et déjà un « Singapour-sur-Tamise ». Espérons que celui-ci n'incite pas d'autres à rêver d'un « Hong-Kong-sur-Pétrusse ».

NEWS

Handelsabkommen: Halbzeit für Ceta **S. 3**

REGARDS

Militaires et changement climatique:

Opération Terra **p. 4**

Energie- und Klimaplan: Planlos trotz Plan **S. 6**

Kritische Theorie: Wohin die Reise geht **S. 8**

Syrien: Autokraten im Krieg **S. 10**

Photo de couverture: US DoD; Joel Salgado; PD

AKTUELL

HANDELSABKOMMEN IN DER CHAMBER

Halbzeit für Ceta

Richard Graf

Kommende Woche wird das Ceta-Abkommen (1) im zuständigen Chamber-Ausschuss beraten. Für die kritische Zivilgesellschaft die Gelegenheit, an demokratische Grundprinzipien zu erinnern.

Genau die Hälfte der vormals 28 EU-Mitgliedstaaten hat das im September 2017 vorläufig in Kraft getretene Ceta-Abkommen zwischen der EU und Kanada mittlerweile ratifiziert. Darunter auch das Vereinigte Königreich, das die EU vor ein paar Wochen verlassen hat.

Am vergangenen Dienstag wäre es fast zur Sensation gekommen. Die Zweite Niederländische Kammer stimmte mit einer denkbar knappen Mehrheit von 72 zu 69 für das Abkommen. Allerdings ist die holländische Hürde noch nicht ganz genommen: Die Erste Kammer, die von den Provinzparlamenten beschickt wird, muss ebenfalls zustimmen – und dort verfügt die vom Liberalen Mark Rutte geführte Koalition über keine Mehrheit.

In Luxemburg beginnt der Ratifizierungsprozess am kommenden Montag, wenn die zuständige Parlamentskommission den rund 1.600-seitigen Vertragstext ein erstes Mal besprechen wird. Dass die Nationalparlamente überhaupt zustimmen müssen, war lange Zeit umstritten. Erst nach massiven Einsprüchen seitens der Zivilgesellschaft wurde sich darauf geeinigt, dass Ceta ein sogenanntes „gemischtes“ Abkommen ist, das der Einwilligung der einzelnen Mitgliedstaaten bedarf. Daraufhin wurde das Abkommen „provisorisch“ in Kraft gesetzt. Ausgeklammert blieben damit wenige, aber nicht unwesentliche Regularien des Abkommens.

Die Plattform „Stopp TTIP & Ceta“ ruft das Luxemburger Parlament auf, Ceta nicht durchzuwinken. Auch wenn Luxemburg ein kleines Land ist, bietet die Nicht-Ratifizierung die Möglichkeit, ein in den Augen der Plattform inakzeptables Abkommen zu stoppen. TTIP oder Ceta garantierten in „keinster Form einen globalen Austausch, basierend auf demokratischen, sozialen und ökologischen Grundlagen“, sondern folgten „eher einem neoliberalen Wachstums- und Globalisierungsprinzip zum Profit von Wenigen“, hieß es am Donnerstag von Seiten der Luxemburger Plattform.

In Bezug auf den Schiedsmechanismus sind zwar Verbesserungen vorgenommen worden, so soll zum Beispiel

statt privater Schiedsgerichte nun ein mit professionellen Richtern besetztes Gremium Streitfragen klären.

Vor allem aber stört die zivilgesellschaftliche Opposition zum Abkommen, nach welchen Regeln dort entschieden werden soll, wobei die Prinzipien des freien Handels über jenen des Gemeinwohls gestellt werden. Wie andere Handelsabkommen zeigten, ist mit milliardenteuren Entschädigungsklagen seitens der multinationalen Konzerne zu rechnen, wenn sie sich eingeschränkt fühlen. Wobei der Begriff „Entschädigung“ eigentlich irreführend ist, denn es können sogar reine theoretische Gewinnaufschläge eingeklagt werden, etwa wenn ein Land bestimmte Aktivitäten aus ökologischen oder sozialen Gründen verbietet.

Paradies für Lobbyist*innen

Das Abkommen sieht auch einen „gemischten Ceta-Ausschuss“ vor, der in Umänderungen am Vertragswerk verhandeln kann – an den Parlamenten vorbei. Entsprechende Unterkommissionen tagen geheim. Eine Offenlegung würde „das Risiko der Fehlinterpretation bergen und den Diskussionsprozess erschweren“, hieß es, als das Umweltinstitut aus Deutschland ein Wortprotokoll beantragte.

Daneben soll ein „Regulatorisches Forum“ bei geplanten Gesetzesinitiativen in der EU und in Kanada feststellen, inwiefern sie mit dem Ceta-Abkommen konform sind. Dies könnte es einflussreichen Lobbygruppen ermöglichen, fortschrittliche Gesetzesinitiativen im Keim zu ersticken, bevor sie überhaupt in die Parlamente gelangen. Ceta hebt ebenfalls das europäische Vorsorgeprinzip aus, da es nicht explizit im Vertrag aufgeführt ist.

Öffentliche Ausschreibungen über sechs Millionen Euro müssen laut Ceta auch in Kanada ausgeschrieben werden. Den Zuschlag muss der günstigste Anbieter bekommen, Koppelungen der Vergabe an eine regionale Förderung sind untersagt. Ökologische oder soziale Vergabekriterien gelten als juristisch anfechtbar, weil sie im Abkommen ebenfalls nicht klar formuliert sind. Letztendlich riskiert das Ceta-Abkommen die klimapolitischen Ziele der EU zu untergraben, da eine massive Steigerung des Handels mit Fleisch und fossilen Energien zu erwarten ist.

(1) Comprehensive Economic and Trade Agreement

SHORT NEWS

OGBL-Frauensektion macht neu

(is) – Aus der Frauenabteilung des OGBL wird „OGBL Equality“. Was neben dem neuen Logo und der neuen Facebookseite noch mit der Namensänderung einhergeht: die Öffnung für nicht binäre Menschen und Personalveränderungen. Tina Koch wurde zur Präsidentin ernannt, Catherine Molitor und Sylvie Lombardi zu ihren Vizepräsidentinnen. Mireille Folschette übernimmt das Sekretariat und Michelle Cloos vertritt die Abteilung bei der Geschäftsführung. An der Grundausrichtung der Sektion ändert sich nichts: Der zentrale Aufgabenbereich bleibt die Geschlechtergerechtigkeit. Dies schlägt sich in den diesjährigen Aktivitäten der Abteilung nieder. „OGBL Equality“ ist aktives Mitglied der „Journée Internationale des Femmes“-Plattform (JIF) und beteiligt sich am Frauenstreik am 7. März. Die „Care“-Arbeit steht dabei im Mittelpunkt. Am kommenden Freitag findet hierzu die Konferenz „Propreté à quel prix? Le nettoyage: un métier non-valorisé“ statt, bei der „Fast facts“ zum Reinigungssektor in Luxemburg und der themenbezogene, luxemburgische Film „Les Invisibles“ präsentiert werden. Bei dem anschließenden Rundtischgespräch sind Reinigungskräfte anwesend. Die Konferenz wird unter anderem vom „Syndicat Nettoyage“ des OGBL und dem CID Fraen an Gender organisiert. Das Event ist auf Französisch und Luxemburgisch mit portugiesischer Simultanübersetzung.

VWs Anti-Greenwashing

(ja) – Der Automobilkonzern VW wurde schon wieder beim Schummeln erwischt. Diesmal nicht bei Abgastests, sondern in einer Grafik, die die CO₂-Emissionen von zwei Golf-Modellen vergleicht. Laut VW sind die Emissionen bei der Produktion des elektrischen e-Golfs so hoch, dass man damit 120.000 Kilometer fahren kann, bis der Diesel-Golf höhere Emissionen hat. Auke Hoekstra, Forscher an der TU Eindhoven, widersprach dieser Darstellung. Auf Twitter rechnete er vor, dass es in Wahrheit lediglich 20.000 Kilometer sind, die der Diesel dem e-Golf „voraus“ ist. VW habe einen zu niedrigen Kraftstoffverbrauch angenommen und ignoriert, dass auch bei der Produktion und nicht nur bei der Verbrennung von Diesel Emissionen anfallen. Außerdem sei die moderne Batterieproduktion längst nicht mehr so energieintensiv wie angenommen, so Hoekstra, der vor allem zu Elektromobilität forscht. In Luxemburg spielen Elektroautos trotz Bemühungen der Regierung immer noch eine Nischenrolle: 2019 waren lediglich 1,8 Prozent der Neuanmeldungen batterieelektrische PKW. Das entspricht einer Steigerung von einem Prozentpunkt gegenüber 2018.

online

Vordenker*innen, robes noires, Surrealistinnen

Vous aimez le woxx en print, mais cela ne vous suffit pas? Alors consultez woxx.lu : Vous y trouverez des articles qui ont uniquement paru online.

Sie mögen unsere Printausgabe, aber Sie wollen mehr woxx? Dann schauen Sie doch auf woxx.lu vorbei: Dort können Sie regelmäßig Artikel finden, die ausschließlich online erscheinen.

Internetaufklärung über rechte Vordenker*innen So unterschiedlich die verschiedenen Strömungen der Rechten global auch sein mögen, sind sie durch ihren Hass auf den Liberalismus und dessen Prinzipien geeint. Ein neues Internetportal klärt auf. woxx.eu/denkre

Le Conseil d'État avec les avocat-e-s L'adaptation luxembourgeoise de la très contestée directive européenne DAC 6 prévoyait de forcer les avocat-e-s à dénoncer des constructions fiscales agressives. La Haute Corporation vient de faire reculer le parlement. woxx.eu/robnoi

Fantastische Surrealistinnen Ausstellung in der Schirn Kunsthalle Frankfurt: „Fantastische Frauen. Surreale Welten von Meret Oppenheim bis Frida Kahlo.“ Das dazugehörige Digital überzeugt unter anderem mit einer queerfeministischen Perspektive. woxx.eu/surrin

THEMA

MILITAIRES ET CHANGEMENT CLIMATIQUE

Opération Terra

Raymond Klein

REGARDS

Une étude présentée au Luxembourg dépeint les effets néfastes du changement climatique sur la paix dans le monde. Les militaires se portent volontaires pour sauver le climat. Tout en préservant la paix, la civilisation et... la domination occidentale.

Tom Middendorp était au Luxembourg vendredi dernier pour présenter à la presse luxembourgeoise le « World Climate and Security Report ». Le général néerlandais à la retraite a commandé auparavant de l'infanterie et des blindés, dans son pays et en Afghanistan. En parlant du défi climatique, il a su montrer qu'il voyait plus large que le bout de la lunette de son véhicule de combat.

Épaulettes vertes

Middendorp a évoqué son expérience dans un village afghan, attaqué par les talibans et difficilement défendu par les troupes néerlandaises. « Nous avons fini par comprendre que la véritable cause du conflit local était un désaccord sur le partage de l'eau. » Plus tard, une solution a été négociée sur ce partage - « nous, aux Pays-Bas, on a l'expérience des négociations sur l'eau », a expliqué le général. Et d'assurer que les talibans ne sont jamais revenus - la diplomatie environnementale, plutôt qu'une victoire militaire, a ramené la paix au village.

Cette histoire tout comme le rapport étaient présentés de manière exclusive au Luxembourg, avant de l'être à Munich, dans le cadre de la conférence de sécurité (MSC) annuelle, le week-end dernier. En invitant les représentant-e-s de l'International Military Council on Climate and Security (IMCCS), issu-e-s de la communauté militaire, le ministre de l'ar-

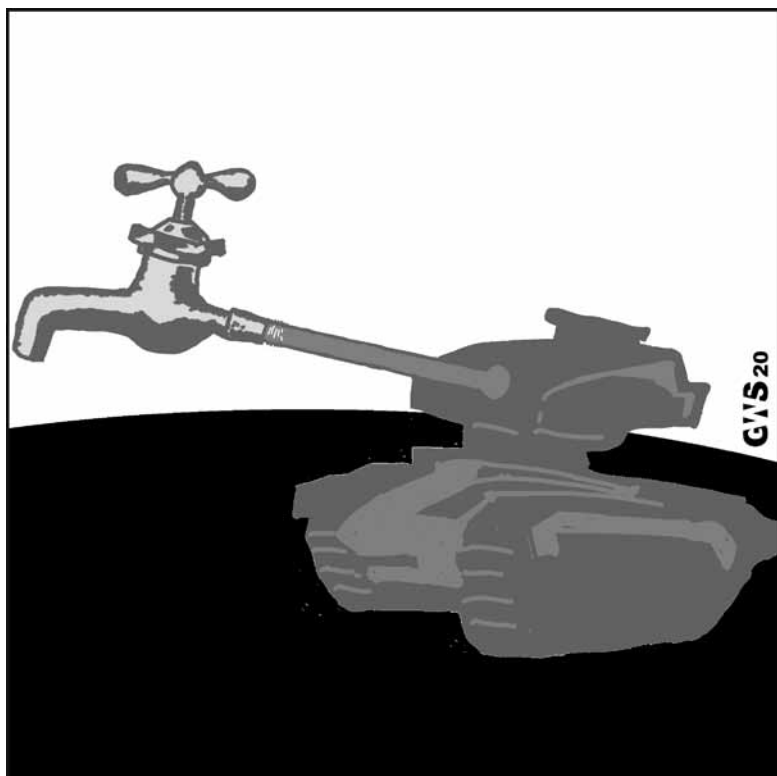
mée François Bausch a réaffiché son intention de verdir, sur le plan diplomatique aussi, la politique militaire luxembourgeoise (voir woxx 1566).

Les problèmes liés à l'eau sont ceux où l'effet du changement climatique comme « multiplicateur des menaces » est le plus évident. Des conflits autour des prélèvements d'eau et des projets de barrages le long de fleuves traversant plusieurs pays sont déjà nombreux, mais la réduction des débits liée au réchauffement global va encore les accentuer. Cette menace, comme les autres, les auteur-e-s du rapport la présentent dans un style très martial. Sur fond de mappemonde, les diapositives PowerPoint montrent des drapeaux et des légendes explicatives. Cela pourrait orner les murs d'un centre de commandement dans cette guerre contre le nouvel ennemi décrit ainsi : « Le changement climatique frappe plus violemment et plus rapidement que beaucoup ne s'y attendaient. »

De l'eau... ou des canons

Les militaires ont-ils donc déclaré la guerre au CO₂ ? Pour le moment, ils et elles se contentent de décrire la menace. Une menace qui affecte dès aujourd'hui « la disponibilité des forces » des armées occidentales. Middendorp a donné l'exemple du plus grand port de l'US Navy, à Norfolk, dont les infrastructures sont de plus en plus souvent inondées. Mais il a aussi évoqué les populations au Bangladesh et ailleurs, qui sont beaucoup plus dépourvues par rapport à la montée du niveau de la mer.

Les inondations, tout comme les sécheresses, poussent les gens à abandonner leur région et leur gagne-pain, a constaté Middendorp. Des mouvements de population qui peu-



vent donner lieu à des conflits, ou, s'ils sont enrayés, à d'autres dérives : « Les gens n'ont pas beaucoup de choix, cette situation favorise le crime organisé », a mis en garde le général, « et des personnes désespérées risquent aussi de rejoindre des organisations extrémistes. » Des problèmes à résoudre par l'action civile plutôt que militaire, pourrait-on conclure. D'autant plus que les armées, avec leurs engins propulsés par des carburants fossiles, comptent parmi les plus gros émetteurs de CO₂. Mais le rapport ne présente pas les militaires comme faisant partie du problème : il affirme plutôt qu'ils font partie de la solution.

Plus de panzer !

C'est que le changement climatique est très « tendance ». À la conférence de sécurité de Munich, il était à l'ordre du jour, notamment lors de la table ronde « Apocalypse Now? - Climate and Security ». En face, la manif pacifiste tentait également d'élargir son audience avec le mot d'ordre « Contre la guerre et les destructions environnementales ! ». Cela n'a pas empêché les participant-e-s de la MSC de se concentrer sur des sujets plus traditionnels. Ainsi, les États-Unis ont mis en garde contre le « nouveau grand danger » - la Chine ! L'Europe s'est, de son côté, plainte une fois de plus de l'érosion du multilatéralisme par son partenaire transatlantique. Pour le reste, la désunion en matière de politique étrangère de l'Union européenne a été réaffirmée, notamment par les discours de Frank-Walter Steinmeier et d'Emmanuel Macron.

Un des sujets récurrents est celui de l'« engagement allemand » : ainsi, lors de la MSC de 2014, il y avait eu une sorte de consensus entre SPD et CDU sur le fait que l'Allemagne devait « prendre ses responsabilités » en ma-

tière de politique de sécurité. Ce qui, pour le public spécialisé de la conférence, signifiait : plus de troupes, plus d'opérations, plus d'agressivité allemandes. Christophe Arend, parlementaire macroniste interviewé par le Deutschlandfunk, l'a clairement formulé en évoquant les soldats allemands au Mali, qui ne participent pas aux opérations de guerre : « Que pensent-ils quand ils voient les soldats français aller au combat ? Je peux m'imaginer que les soldats allemands aimeraient bien accompagner leurs amis français. » La Bundeswehr rêve-t-elle vraiment d'en découdre aux côtés de l'armée tricolore ? Beaucoup de politicien-ne-s semblent en tout cas en rêver.

Mais pas Steinmeier. Nuançant ce qu'il avait dit en 2014 en tant que « Verteidigungsminister », l'actuel Bundespräsident a abordé l'inquiétude de nombre de ses concitoyen-ne-s, suspectant que derrière les appels à la « responsabilité » se cacheraient surtout des interventions à l'étranger. Certes, il a regretté que des réflexions morales aient entravé les approches pragmatiques, mais il s'est démarqué des va-t-en-guerre : « L'instrument militaire est indispensable pour notre sécurité, mais il n'est ni le premier instrument, ni le plus prometteur. »

Sur ce point, le rapport de l'IMCCS ne se prononce pas. Mais son intention est peut-être plus belliciste qu'elle n'en a l'air. Ainsi, il promeut la « responsabilité de prévenir et de préparer » par rapport aux menaces climatiques. Cela rappelle la « responsibility to protect », instituée par l'ONU, puis utilisée pour justifier la calamiteuse intervention occidentale en Libye en 2011. Le rapport évoque aussi les défis liés au changement climatique en Arctique : « changement des dynamiques géopolitiques



Les militaires se verdissent - mort au CO₂ !

US ARMY : JOCELYN A GUTHRIE : PD

et ruée sur les ressources ». En clair, la fonte de la banquise arctique rend accessibles de nouvelles zones, dont les grandes puissances se préparent à prendre le contrôle.

Un mur au global village

Surtout, concernant les conséquences d'une sécheresse en zone Sahel, Middendorp comme Bausch ont indiqué que l'Europe serait incapable de supporter, sur le plan politique, un nouveau mouvement migratoire massif. Interrogé sur les conséquences à tirer de cette prévision - déjà commencer à construire des murs ? -, le général a esquivé la question : ces décisions seraient du domaine de la politique. Tout en ajoutant que, là encore, « les militaires font partie de la solution », que ce soit pour amener les réfugiés à rester dans leur pays ou pour les retenir à la frontière.

En y rajoutant les réflexions malhousiennes de Middendorp concernant l'accroissement de la popula-

tion mondiale, on peut imaginer un scénario de réponse aux menaces signalées par le rapport de l'IMCCS : la construction d'un nouveau limes, à l'image de la muraille protégeant Rome des « barbares ». Un monde coupé en deux, entre les pays qui maintiendraient, grâce notamment à leur puissance militaire, un certain niveau de vie, et le reste du monde, abandonné à son sort. Est-ce ce dont rêvent les militaires ? Et de toute façon, comme l'avait lui-même expliqué le général, les gens désespérés risquent de se tourner vers la criminalité et l'extrémisme - qu'on n'arrivera pas à vaincre militairement. Dans son village afghan, Middendorp n'a pas construit un mur, mais a négocié un compromis. Pourquoi hésite-t-il à en tirer une conclusion politique ? Pourquoi ce qui s'est imposé là-bas comme seule solution raisonnable ne s'appliquerait-il pas à l'échelle du « global village » ?

ENERGIE- UND KLIMAPLAN

Planlos trotz Plan

Joël Adami

200 Seiten ist der Energie- und Klimaplan lang. Wer sie durchackert, liest zwar viel Eigenlob der Regierung, ist danach aber nicht unbedingt schlauer.

„Schau mal, ob der Eco-Sac im Klimaplan steht!“ Die Reaktion der woxx-Redakteurin, in der lang erwarteten Vollversion des nationalen Energie- und Klimaplans (NECP) als erstes nach dem Plastikbeutel-Ersatzprodukt zu suchen, ist nachvollziehbar. Immerhin brüstet sich die luxemburgische Regierung bei jeder sich bietenden Gelegenheit mit dem Vorzeigeprojekt, das bereits Millionen Plastiktüten in Luxemburg vermieden hat – was ja auch irgendwie dem Kampf gegen die Klimakrise zugutekommt. Im NECP kommt der Eco-Sac jedoch nicht vor, der Fokus liegt vor allem auf jenen Maßnahmen, die direkt mit dem Energieverbrauch Luxemburgs in Verbindung stehen – und auf Eigenlob für die ehrgeizigen Pläne. Die sind oft sehr vage formuliert, auf konkrete Projekte und Zahlen muss man weiterhin warten.

Der luxemburgische NECP ist allerdings auch keine Erfindung der blau-rot-grünen Regierungskoalition, sondern eine Vorgabe der EU-Kommission. Sämtliche Mitgliedstaaten müssen einen solchen Plan vorlegen, in dem sie ihre Klimapolitik bis 2030 ausformulieren, damit die EU die eu-

ropaweite Klimapolitik koordinieren und aufeinander abstimmen kann. Anfang 2019 präsentierte Luxemburg der Kommission ein vorläufiges Dokument, um dann im Sommer Feedback dazu zu erhalten. Eigentlich wäre die endgültige Version vor Jahresende fällig gewesen, nun ist die vorläufige Version erst im Februar veröffentlicht worden. Nach Ende der recht dürftigen Bürger*innenbeteiligung (woxx 1567) kann dann Ende März endlich die finale Version präsentiert werden.

Ein Finanzplatz so grün wie ein Granny Smith

Wer hoffte, durch die Lektüre des NECP einen tieferen Einblick in die luxemburgische Klimapolitik oder konkrete Zahlen zu erhalten, wird nach der Lektüre des 200-seitigen Plans enttäuscht sein: Im Großen und Ganzen werden bereits bestehende oder angekündigte Maßnahmen beschrieben. Der Bericht, dem es übrigens nicht geschadet hätte, wenn er vor der Veröffentlichung einmal korrektur gelesen worden wäre, ist auch voll des Lobes für Luxemburg: Unsere Ziele sind super ambitioniert, wir sind Vorreiter*innen in Sachen energieeffizientes Bauen und unser Finanzplatz ist so grün wie ein Granny-Smith-Apfel.

Der Mouvement Ecologique kritisierte in einer Aussendung, dass im

NECP kaum konkrete Instrumente genannt würden, mit denen die ambitionierten Ziele erreicht werden können. Die Umwelt-NGO bemängelte außerdem, dass die Wachstumsfrage ausgeklammert werde und nicht nachzuvollziehen sei, ob eine starke Steigerung der Arbeitsplatzanzahl mit in die Prognosen geflossen ist: „Die Thematisierung der Wachstumsfrage im Rahmen des NECP wäre eine absolute Notwendigkeit gewesen, ansonsten wird nämlich realer Klimaschutz in Luxemburg ein Wunschbild bleiben und die angestrebten Ziele nicht erreicht werden können!“

Die groben Ziele, die im NECP formuliert werden, hatte die Regierung bereits im Dezember 2019 vorgestellt. Die Treibhausgasemissionen sollen – für die Sektoren außerhalb des europäischen Emissionshandels – bis zum Jahr 2030 um 55 Prozent gesenkt werden. Um dies erreichen zu können, soll der Anteil erneuerbarer Energien von 11 Prozent im Jahr 2020 auf 25 Prozent gesteigert werden. Außerdem soll die Energie effizienter eingesetzt werden: 44 Prozent Energieeinsparungen gegenüber einem Referenzszenario sind im Plan vorgesehen.

Heißt das, dass im Jahr 2030 auf jedem Dach in Luxemburg eine Fotovoltaikanlage steht, die erneuerbaren Strom für Elektroautos und eine digitalisierte Industrie zur Verfügung stellt? Nicht ganz. In den Details, die

der NECP zu den erneuerbaren Energien verrät, verstecken sich jede Menge Fallstricke und Fußnoten, die das ehrgeizige Ziel weniger glanzvoll erscheinen lassen.

Ein nicht zu vernachlässigender Teil der erneuerbaren Energien wird nämlich nicht durch Windräder, Solarzellen oder Wasserkraftwerke in Luxemburg produziert, sondern mit Tanklastern ins Großherzogtum gebracht werden. Das in Form von Biosprit. 2020 sollen Benzin und Diesel an den Tankstellen 10 Prozent Biosprit beigemischt werden, 2040 sollen es gar 18,7 Prozent sein. Der Biosprit soll wenn möglich aus nachhaltigen Quellen, die nicht in Konkurrenz mit der Lebensmittelproduktion stehen, produziert werden – eine Mobilitätswende sieht dennoch anders aus.

Biosprit statt Ökostrom

Außerdem wird Luxemburg auch zukünftig auf „Kooperation“ im Bereich erneuerbare Energien setzen. Das heißt übersetzt: Durch statistische Transfers wird Ökostrom aus Litauen und Estland eingekauft. Immerhin sollen die beiden baltischen Staaten mit dem Geld weitere Windenergie-Projekte finanzieren. Das heißt aber nicht, dass Luxemburg nicht in Wind- und vor allem in Solarenergie investieren würde: Die Regierung verspricht erhöhte Einspeisetarife, die Nutzung

FOTO: WOXXIA



Am 27. September 2019 demonstrierte die Zivilgesellschaft unter dem Motto „United for Climate Justice“ für eine ambitionierte und sozial gerechte Klimapolitik. Der Klimaplan der Regierung erfüllt diese Erwartungen nicht.

von Dachflächen von Gemeinden für Energiekooperativen, Ausschreibungen für große Fotovoltaikanlagen und den Abbau von administrativen Hürden, um die Solarenergie zu fördern.

Neben der Windenergie, für die es wohl keine größeren Pläne gibt, soll künftig auch auf nachhaltige Biomasse gesetzt und die Möglichkeiten für Geothermie und Wärmepumpen ausgelotet werden. Auch Biogas wird kurz erwähnt: Es sei eine „zukunftsweisende Energiequelle“, die Rahmenbedingungen müssten allerdings reformiert werden. Bislang würden nur 13,6 Prozent der verfügbaren Gülle in Luxemburg energetisch genutzt – Potenzial wäre also da. Dieses zu nutzen, ist Teil der Methan-Reduktionsstrategie für die Landwirtschaft, die im NECP zwar öfters erwähnt, jedoch sonst nirgends ausgeführt wird.

Den Plan ohne Google gemacht

Durch diese Investitionen in die Energieproduktion soll die Abhängigkeit von Stromimporten sinken. Aktuell liegt sie bei 90 Prozent, wobei der meiste Strom aus Deutschland kommt. Bis 2040 soll Luxemburg seinen Strom zu 40 Prozent selbst herstellen können. Allerdings bemerkt der Plan an dieser Stelle – und es ist nicht die einzige, an der diese Formulierung zu lesen ist –, dass größere Stromverbraucher, die sich

kurz- oder mittelfristig ansiedeln werden, noch nicht eingerechnet sind. Gemeint ist damit natürlich das berühmte Datenzentrum von Google. Obwohl ziemlich sicher ist, dass das Projekt nach Luxemburg kommt, wurde es nicht in die Berechnungen einbezogen.

Weniger Energie zu verbrauchen, ist ebenfalls ein Mittel, um der Klimakrise entgegenzuwirken. Ein großes Renovierungsprogramm soll dafür sorgen, dass bis 2050 alle Häuser in Luxemburg „net zero“ Energie verbrauchen. Dazu will die Regierung Förderprogramme aufsetzen, unter anderem soll das Programm „Prime House“ überarbeitet werden. Fernwärme und -kälte sollen häufiger eingesetzt werden, um weniger auf Öl- und Gasheizungen angewiesen zu sein. Dazu soll – ein bisschen ironisch in Bezug auf die Diskussion um Google – auch die Abwärme von Datenzentren genutzt werden.

Zur viel diskutierten CO₂-Steuer ist unterdessen nichts Neues im NECP zu lesen. Die bisher bekannten 20 Euro pro Tonne CO₂, die ab nächstem Jahr gelten und 2022 sowie 2023 um jeweils 5 Euro pro Tonne erhöht werden sollen, werden im Plan ebenfalls genannt. Auf einen Liter Diesel gerechnet würden nächstes Jahr zusätzliche fünf Cent fällig. Auch zu Maßnahmen, die so eine Besteuerung sozial verträglicher machen, erfahren die Leser*innen

des NECP nichts Neues: Im „ausgewogenen Maß“ soll das eingenommene Geld für Klimaschutzmaßnahmen und gezielte soziale Entlastungen ausgegeben werden. Die Tatsache, dass gerade zu diesem Punkt wenig Konkretes genannt wird, ärgert auch den Méco in seiner Stellungnahme.

Mit Nationbranding-Broschüre verwechselt

Obwohl die Regierung angibt, große Anstrengungen in der Mobilitätspolitik vorzunehmen, sind die gesteckten Ziele erstaunlich niedrig. In fünf Jahren sollen immer noch 65 Prozent der Wege mit dem PKW zurückgelegt werden – immerhin 19 davon als Mitfahrer*in. Das Problem liegt laut dem NECP ohnehin eher beim Verkauf von Diesel an LKWs, was die Regierung durch Preiserhöhungen lösen will. Neben der Prämie für Elektroautos, die ab 2021 nicht mehr für Hybridfahrzeuge gelten soll, sollen Firmen künftig mit einem Steuervorteil für ein „Mobilitätsbudget“ dazu gebracht werden, weniger auf Firmenwagen und mehr auf Carsharing, Fahrgemeinschaften, Fahrradabstellanlagen und Ladesäulen zu setzen. Es werden zwar Pilotprojekte zur Verdichtung im Bestand angedeutet, die dringend benötigte raumplanerische Kehrtwende ist aus dem NECP jedoch nicht herauszulesen.

Stattdessen wird dem wichtigsten luxemburgischen Wirtschaftszweig, dem Finanzplatz, viel Platz eingeräumt. Einerseits werden aktuelle Initiativen wie die Zertifizierungsstelle Luxflag und die Luxembourg Green Exchange gelobt, andererseits werden große Hoffnungen in die transformative Kraft des Finanzplatzes gesteckt. Bereits 2025 sollen 20 Prozent aller Geldflüsse auf „Green Finance“ umgestellt werden. Außerdem soll Luxemburg „zu einem attraktiven Standort für Anbieter und Unternehmensgründer von ‚Climate Solutions‘, mit einem attraktiven Test- und Experimentierumfeld für die (Weiter-)Entwicklung ihrer Produkte“ werden. Was das genau heißt und wie es umgesetzt werden soll, weiß alleine die Regierung – es bleibt jedoch der bittere Nachgeschmack, dass der Klimaplan allzu oft mit einer Nationbranding-Broschüre verwechselt wurde.

Der luxemburgische NECP erfüllt sein Ziel als Dokument, das Luxemburg der Europäischen Kommission übergeben muss. Die Rolle als „Roadmap“, in der die künftigen Anstrengungen gegen die Klimakrise genau skizziert sind, erfüllt der Plan nicht. Dafür werden darin zu viele Dinge beschrieben, die die Regierung bereits angekündigt hat und zu viele Maßnahmen ausgelassen, die politisch noch nicht festgezurrt sind.

KRITISCHE THEORIE

Wohin die Reise geht

Dirk Farke

Lange Zeit galt Friedrich Pollock als bloßer Verwalter der „Frankfurter Schule“. Eine umfassende Biographie rückt ihn nun als bedeutenden Gesellschaftskritiker ins Zentrum.

Ein Fabrikantensohn, der das Privateigentum abschaffen wollte; ein Jude, der vom Judentum nichts wissen wollte; ein Professor, der wenig publizierte; ein Ökonom, der sich an der Börse verzockte; ein Kommunist, der den Marxismus für anachronistisch hielt – es sind schillernde Attribute, mit denen sich die Vita des Mitbegründers des Frankfurter Instituts für Sozialforschung (IfS) beschreiben ließe. Doch als Friedrich Pollock am 16. Dezember 1970 im Alter von 76 Jahren in Montagnola im Tessin verstarb, war in einem Nachruf im deutschen Nachrichtenmagazin „Spiegel“ seine Rolle als „Gelehrter“ kaum der Rede wert. Stattdessen wurde er zum „Finanzverwalter“, „Helfer“, „Nachbar“ und „Hausmeister“ seines lebenslangen Freundes und engsten Mitarbeiters Max Horkheimer degradiert.

Entspricht dies so den Tatsachen? War Pollock wirklich nur der Administrator des von Horkheimer geleiteten und als „Frankfurter Schule“ bekannt gewordenen Instituts? Oder sind das lediglich Klischees und, weil

auf Unkenntnis der historischen Fakten beruhend, dringend zu korrigierende Vorurteile?

Der am Lehrstuhl für Jüdische Geschichte und Kultur der Münchener Universität tätige Akademische Rat Philipp Lenhard hat es sich zur Aufgabe gemacht, die graue Eminenz der Frankfurter Schule – so der passende Untertitel der Biographie – aus der Vergessenheit hervorzuholen, sein publizistisches und wissenschaftliches Werk zu untersuchen und daraus seinen Einfluss auf die Arbeit des Instituts abzuleiten. Das Ergebnis der Biographie zeigt, wie notwendig diese Arbeit war.

Friedrich Pollock wird 1894 als Sohn eines jüdischen Fabrikanten im beschaulichen und provinziellen Freiburg im Breisgau geboren. Um am Markt bestehen zu können, verlegt der Vater Julius Pollock seine Leder- und Reisewarenfabrik nach Stuttgart. Sein erstgeborener Sohn Friedrich absolviert hier zwischen 1911 und 1915 eine kaufmännische Ausbildung mit dem Ziel, das väterliche Geschäft später einmal zu übernehmen. Doch hierbei lernt er den ebenfalls aus einer jüdischen Fabrikantenfamilie stammenden Max Horkheimer kennen und die beiden Freunde diskutieren lieber in einem Café über die Sinnlo-

sigkeit des Lebens der eigenen Eltern, als sich aufzumachen, den einfachen, vorgezeichneten großbürgerlichen Weg ihrer Erzeuger einzuschlagen.

Gegen die Apologeten der sozialen Marktwirtschaft gerichtet, betont Pollock, für Europa sei die Vorbereitung planwirtschaftlicher Methoden eine Frage von Leben und Tod.

Nach dem Ersten Weltkrieg holen beide in München das Abitur nach und Pollock studiert anschließend in München, Freiburg und Frankfurt Ökonomie, Soziologie und Philosophie. Seine Promotion über die Geldtheorie von Karl Marx erhält die Bestnote. Eine ursprünglich geplante Veröffentlichung kommt allerdings nicht zustande, da ein anderer Autor eine ähnliche Untersuchung verfasst und diese vor dem Erscheinen von Pollocks Schrift publiziert.

Der Historiker Philipp Lenhard betätigt sich nicht nur als Pollocks

Biograph. Vor zwei Jahren holte er das Typoskript der Dissertation aus der Frankfurter Universitätsbibliothek hervor und veröffentlichte es 2018 zusammen mit weiteren Texten Friedrich Pollocks im ersten Band in einer auf insgesamt sechs Bände angelegten Edition seiner Gesammelten Schriften im Freiburger ça ira-Verlag.

Die Arbeit ist auch heute noch lesenswert. Pollock rekonstruiert darin nicht allein detailliert den Geldbegriff, wie er von Marx im „Kapital“ und einer Vorarbeit hierzu, den sogenannten „Grundrissen“, entwickelt wird. Er wählt überdies, wie auch die damals noch unbekannten Theoretiker Isaak Rubin, Georg Lukács und Eugen Paschukanis, einen dezidiert ideologiekritischen Zugang zu Marxens Werk. Die Revolutions- und Klassentheorie, die das Zentrum des orthodoxen Marxismus ausmacht, rückt dabei in den Hintergrund. Stattdessen konzentrieren sich die Arbeiten der Genannten auf Marx' Ausführungen zu Ideologie, Verdinglichung und Fetischismus. Es ist ein Lesegenuss, mit welcher Sulfianz Pollock über die bürgerliche Volkswirtschaftslehre spottet.

Diese Studie, urteilt der Biograph Lenhard, bildete ein wichtiges Fundament für die Marx-Rezeption des Instituts für Sozialforschung, und noch in

den 1960er Jahren schickten die Philosophen Max Horkheimer und Theodor W. Adorno ihre Studierenden bei Fragen zur Marxschen Werttheorie zu ihrem Kollegen Pollock.

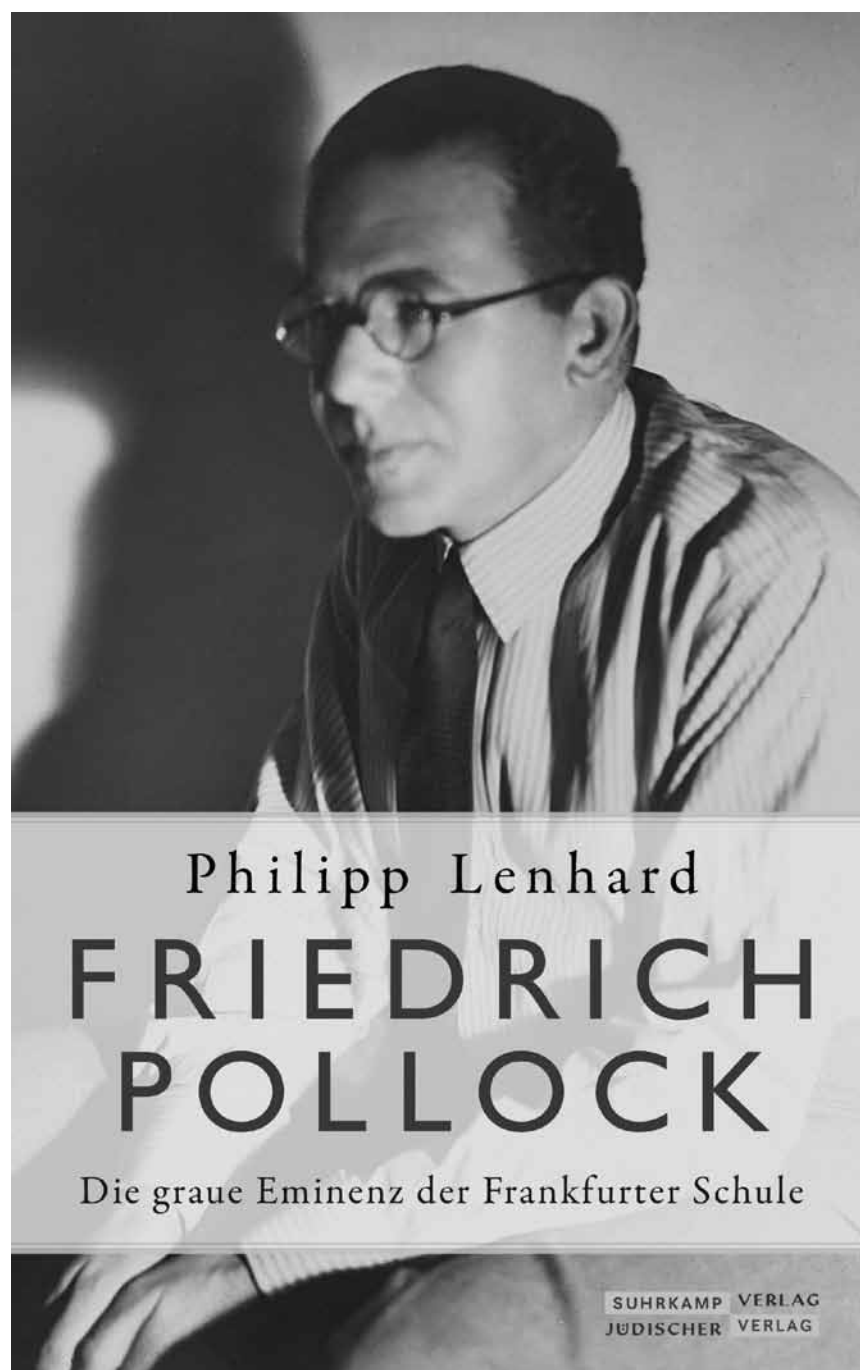
Zum zehnten Jahrestag der Oktoberrevolution reist Pollock in die Sowjetunion, was er in Folge zu einer umfassenden Analyse der sowjetischen Wirtschaftsordnung nutzt. Diese baut er nach und nach zu einer quellen-gesättigten Habilitationsschrift mit dem Titel „Die planwirtschaftlichen Versuche in der Sowjetunion 1917 - 1927“ aus. Wie Pollock im Vorwort hervorhebt, sei dies „der erste von nichtbol-schewistischer Seite unternommene Versuch, wenigstens die allgemeine russische Wirtschaftsgeschichte der letzten zehn Jahre wissenschaftlich darzustellen“.

Um das Entstehen des Nationalsozialismus - die besondere Form des deutschen Faschismus - zu analysieren, befasst sich Pollock seit Beginn der 1930er Jahre mit den „Formveränderungen des Kapitalismus“. Das Institut für Sozialforschung ist da bereits im Exil in den USA. Bei den Versuchen, neben den globalen auch die politischen Folgen der Weltwirtschaftskrise einigermaßen in den Griff zu bekommen, bricht die wirtschafts-liberale Theorie mehr und mehr mit

ihren eigenen Dogmen und macht den Staat zusehends zu einem eigenständigen Akteur. Diese Entwicklung schlägt sich auch in Pollocks Arbeiten nieder. Doch seine Studien zum „Staatskapitalismus“ - wobei der Ökonomiekritiker zwischen einer autoritären Variante wie im Faschismus oder Staatssozialismus und der liberalen Variante von US-Präsident Theodore Roosevelts „New Deal“ unterscheidet - bedeuten keinen Bruch mit seinen Wurzeln.

Nach dem Krieg und der Rückkehr aus dem amerikanischen Exil wird das Institut wieder in Frankfurt errichtet. Pollock veröffentlicht sein wissenschaftliches Hauptwerk: zur fortschreitenden Automation und deren ökonomischen und sozialen Folgen. Das ist sein größter Erfolg. Seine Überlegungen zu den Entwicklungen, die umgangssprachlich gern als digitale Revolution bezeichnet werden, sind bis heute aktuell.

Er wird zu mehreren Konferenzen eingeladen, gibt Fernsehinterviews und wird von Gewerkschaften um seine Einschätzung der wirtschaftlichen Entwicklung gebeten. Explizit gegen die Apologeten der sozialen Marktwirtschaft gerichtet, betont Pollock, für Europa sei die Vorbereitung planwirtschaftlicher Methoden eine Frage



von Leben und Tod.

Anders als Adorno, Herbert Marcuse oder Leo Löwenthal befasst sich Pollock weniger mit philosophischen oder kulturwissenschaftlichen Fragen, sondern ist der „politökonomische Prognostiker“ des Instituts. Er soll sagen, „wohin die Reise geht“, das heißt, die ökonomische Entwicklung auf den Punkt bringen, so dass die übrigen Mitarbeiter auf dieser Grundlage ihre theoretischen Studien vorantreiben können. Nicht zuletzt deshalb widmen ihm Horkheimer und Adorno ihr wohl bekanntestes Werk, die „Dialektik der Aufklärung“.

Man verstehe die bekannten Denker der Kritischen Theorie besser, wenn man Pollock kenne, so Philipp Lenhard vor einiger Zeit im Interview mit der Zeitung „Jungle World“. Die von dem Historiker in der Biographie als Kurzinhaltsangabe wiedergegebenen wichtigsten Arbeiten Pollocks spiegeln dessen originären Einfluss

recht gut wider und regen zur Lektüre seiner Arbeiten an.

Die außerordentlich materialreiche und sehr gut geschriebene Darstellung ist mehr als nur eine Biographie. Sie ist, vor dem Hintergrund der deutsch-jüdischen (Geistes-)Geschichte der ersten Hälfte des Zwanzigsten Jahrhunderts, auch die Geschichte der „Kritischen Theorie“ und ihrer bedeutendsten Theoretiker.

Philipp Lenhard: Friedrich Pollock. Die graue Eminenz der Frankfurter Schule. Jüdischer Verlag im Suhrkamp Verlag 2019, 382 Seiten.

Friedrich Pollock: Marxistische Schriften. Gesammelte Schriften Band 1. Herausgegeben von Philipp Lenhard. ça ira-Verlag 2018, 362 Seiten.

SYRIEN

Autokraten im Krieg

Jan Keetman

In der syrischen Provinz Idlib eskalieren die Kämpfe zwischen der Türkei und sunnitisch-islamistischen Milizen auf der einen und dem von Russland unterstützten Assad-Regime und schiitisch-islamistischen Milizen auf der anderen Seite. Die Folgen für die dortige Bevölkerung sind katastrophal.

In der umkämpften syrischen Rebellenprovinz Idlib streiten zwei Autokraten um die Zukunft Syriens und mehr noch um ihr politisches Prestige: der türkische Präsident Recep Tayyip Erdoğan und der russische Präsident Wladimir Putin. Keiner von beiden hatte anfangs einen zwingenden Grund, sich in Syrien einzumischen. Beide verlautbarten fälschlich, sie wollten in Syrien den „Islamischen Staat“ bekämpfen. Daraus wurde rasch der „Kampf gegen Terroristen“ - im Falle der Türkei waren damit die Einheiten der mit der PKK verbundenen syrisch-kurdischen PYD gemeint, im Falle Russlands gegen das Regime des syrischen Diktators Bashar al-Assad kämpfende, meist islamistische oder jihadistische Milizen sunnitischer Provenienz, die oft mit den türkischen Truppen kooperieren.

Die syrischen Truppen wiederum werden von einem Netzwerk aus schiitischen Milizen unterstützt, das Qasem Soleimani aufgebaut hatte, der Anführer der al-Quds-Brigaden der iranischen Revolutionswächter, der im Januar durch einen US-Raketenan-

griff in Bagdad getötet wurde. Einige Zehntausend Milizionäre sollen es sein, die aus dem Irak, dem Libanon, aber auch aus Afghanistan und Pakistan stammen und von iranischen Offizieren angeführt werden.

Trotz unterschiedlicher und oft gegensätzlicher Interessen haben Putin und Erdoğan in Syrien lange mehr zusammen- als gegeneinander gearbeitet. Bislang vermeiden beide einen völligen Bruch. Aber ein Kompromiss über Idlib ist kaum noch denkbar.

In den vergangenen Wochen haben die von Russland unterstützten syrischen Truppen die im Dezember 2019 begonnene jüngste Phase der Offensive auf die letzte Hochburg der gegen das Assad-Regime kämpfenden Verbände nochmals verstärkt. Dabei wurden auch türkische Truppen beschossen, die in der Region Beobachtungsposten errichtet hatten. Ließe Putin Assad die gemeinsame Offensive in Idlib einstellen, käme wohl kein so günstiger Zeitpunkt, sie wieder aufzunehmen. Syrien dürfte de facto geteilt bleiben. Putin würde dann nicht als der glänzende Sieger dastehen, sondern als derjenige, der es Erdoğan ermöglicht hat, einen Teil Syriens in ein türkisches Protektorat zu verwandeln.

Assad und Putin mögen es auch deshalb mit der Offensive in Idlib eilig haben, weil Syrien ökonomisch die Luft ausgeht. US-Truppen bewachen noch immer die Ölfelder im Osten, der Iran kann wegen der Sank-

tionen, die die USA unter Präsident Donald Trump verhängt haben, kaum noch aushelfen, die Krise im Libanon schadet der syrischen Wirtschaft zusehends. Ein Sieg in Idlib würde diese Probleme zwar nicht lösen, das Assad-Regime aber weiter stabilisieren.

Sollten hingegen Erdoğan's Truppen aus Idlib abziehen, müssten zumindest eine weitere Million syrischer Flüchtlinge untergebracht werden, die die Türkei nicht aufnehmen bereit ist. Wahrscheinlich würde Erdoğan versuchen, möglichst viele der Flüchtlinge in die von der Türkei eroberten syrischen Gebiete al-Bab, Afrin und Tell Abyad/Ras al-Ain umzusiedeln. Doch wahrscheinlich wären dann auch diese Gebiete nicht mehr zu halten. Es wäre eine Niederlage direkt vor der Haustür, und das nach mehreren Feldzügen. Erdoğan's politische Zukunft wäre gefährdet.

Den bewaffneten Konflikt komplettiert die humanitäre Katastrophe für die Menschen, die in Idlib leben oder aus anderen Teilen Syriens dorthin geflohen sind. Nach Angaben der Uno sind 900.000 Menschen, zu 80 Prozent Frauen und Kinder, seit Anfang Dezember an die türkische Grenze geflohen. Es herrscht Winterwetter, teilweise mit Schnee. Mehrere Menschen sollen erfroren sein. Denen, die sich noch nicht auf die Flucht gemacht haben, geht es nicht viel besser. Täglich greifen die russische und die syrische Luftwaffe an. Wohngebiete, Krankenhäuser und Schulen

scheinen bevorzugte Ziele zu sein. Dazu kommt die Angst vor einem Sieg Assads. Viele müssten dann für sich oder nahe Angehörige Gefängnis, Folter und Hinrichtung fürchten - sei es, weil sie irgendwann einmal die Opposition unterstützt haben, sei es, weil sie nicht zu Assads Armee gegangen sind, sei es, weil jemand sie denunziert, der mittlerweile in ihrem Haus wohnt.

Nach Angaben der Uno sind 900.000 Menschen, zu 80 Prozent Frauen und Kinder, an die türkische Grenze geflohen. Mehrere Menschen sollen erfroren sein.

Die humanitäre Katastrophe scheint Erdoğan's Festhalten an Idlib zu rechtfertigen. Doch erst im September hat die türkische Armee 160.000 Menschen aus dem türkisch-syrischen Grenzgebiet vertrieben. Erdoğan hätte die gegen die kurdischen Bevölkerungsteile gerichtete ethnische Vertreibung und Umsiedlung in der Grenzregion gerne noch weiter fortgesetzt, hätten ihm die USA und Russland nicht signalisiert, er solle damit aufhören. Anfang Februar hat die Türkei die Errichtung von Lagern im kurdisch-syrischen Afrin verboten. Dort wären Flüchtlinge aus Idlib vorerst si-



Flüchtlingsproteste
Anfang Februar an der
abgesperrten syrisch-
türkischen Grenze
nahe der umkämpften
Region Idlib in Syrien:
Die Teilnehmenden
forderten die türkische
Regierung auf, ihnen
eine sichere Durchreise
in Richtung Europa zu
ermöglichen.

cher. Angesichts dessen ließe sich indes nur schwer weiter für die angebliche Notwendigkeit türkischer Truppen in dem Rebellengebiet argumentieren. Flüchtlinge, die dennoch nach Afrin ausweichen, bekommen anscheinend keine oder weniger Unterstützung. Ein Bericht über Flüchtlinge, die ohne Zelte in der Kälte im Freien schlafen müssen, kam jüngst aus Afrin.

Die Türkei wirft Russland vor, mit der Offensive in Idlib die Waffenstillstandsabkommen von Astana und Sotschi zu brechen. Russland wiederum beschuldigt die Türkei, die al-Qaida nahestehende Miliz Hayat Tahrir al-Sham (HTS) nicht zurückgedrängt zu haben. Stattdessen konnte die HTS unter türkischem Schutz ihr Einflussgebiet von 40 Prozent des Territoriums der Region auf nahezu ganz Idlib ausdehnen. Die türkische Regierung sagt, man sei nun bereit, den Einfluss der HTS einzudämmen, doch in Moskau glaubt man nicht daran oder will nicht daran glauben.

Erdoğan hat in der ersten Februarhälfte frische Truppen nach Idlib geschickt, nach Medienberichten ungefähr 7.000 Soldaten mit 2.000 Fahrzeugen, darunter auch viele Kampfpanzer und Haubitzen. Er beruft sich bei der Entsendung von Truppen nach Syrien mittlerweile auf das Memorandum von Adana von 1998 zwischen der Türkei und Syrien. In dem Protokoll hatte die Türkei Syrien zur Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der PKK verpflichtet. In einem gehei-

men Zusatzabkommen soll festgelegt worden sein, dass die Türkei Terroristen bis zu fünf Kilometer auf syrisches Territorium verfolgen dürfe. Das Assad-Regime bestreitet die Existenz dieses Zusatzabkommens; jedenfalls bedeutet es nicht, dass die türkische Armee nach Belieben in Syrien vorrücken darf.

Der türkische Aufmarsch in Syrien wirft aber nicht nur Probleme des internationalen Rechts auf. Bei Artilleriegefechten und Luftangriffen starben in den vergangenen zwei Wochen 14 türkische Militärangehörige. Die Höhe der Verluste auf syrischer Seite ist nicht bekannt. Erdoğan räumte in einem Nebensatz ein, dass auch Russland an Angriffen auf türkische Soldaten beteiligt war. Russland stellte Videoaufnahmen ins Netz, die einen türkischen Militärkonvoi im Fadenkreuz einer Drohne zeigen.

Die türkische Armee versuchte Assads Truppen aufzuhalten, indem sie Straßen abspernte. Außerdem lieferte sie islamistischen Milizen offenbar Waffen, mit denen diese zwei Hubschrauber abschießen konnten. Aber die syrische Armee führt ihre Offensive weiter. Stützpunkte, die die Türkei in Idlib neu errichtet, befinden sich immer näher an der türkischen Grenze. Am 4. Februar gab Erdoğan Assad bis zum 1. März Zeit, sich wieder auf die alte Demarkationslinie zurückzuziehen, sonst werde die Türkei dies erzwingen. Assads Armee rückt ungeachtet dessen weiter vor.

Erdoğan's ultranationalistischer Koalitionspartner, der MHP-Vorsitzende Devlet Bahçeli, gießt indes noch mehr Öl ins Feuer. „Die türkische Nation sollte in Damaskus eindringen“, sagte er kürzlich, und fügte hinzu: „Lasst uns Syrien niederbrennen!“

Türkische Generäle dürften bei diesen Vorschlägen den Kopf geschüttelt haben. Zehn oder elf türkische Stützpunkte in Idlib sind derzeit von der syrischen Armee umzingelt. Die türkische Luftwaffe hat keinen Zugang zum Luftraum über Idlib. Sollten türkische Jets trotzdem eindringen, bekämen sie es wohl mit der russischen Luftabwehr zu tun. Diese anzugreifen, wäre eine weitere Eskalation im ohnehin angespannten Verhältnis zwischen der Türkei und Russland. Putin könnte die Gaslieferungen an die Türkei unterbrechen. Der bilaterale Handel würde wohl eingestellt. Die Türkei könnte im Gegenzug den türkischen Luftraum für russischen Nachschub sperren und russische Kriegs- und Handelsschiffe an der Fahrt durch den Bosphorus hindern.

Verbale Unterstützung für die Türkei kommt von der Nato und mehr noch von den USA. Der US-Sonderbeauftragte für Syrien, James Jeffrey, verkündete vorige Woche, türkisch radebrechend, sogar, die in Syrien gefallenen Soldaten seien „unsere Märtyrer“. So etwas sei nicht wichtig, wenn es nicht von Präsident Trump persönlich komme, meinte Erdoğan darauf. Sein Verhältnis zu Putin sei

viel besser, als es den Anschein habe. Er habe vor ein paar Tagen ein wunderbares Gespräch mit Putin geführt, tags darauf sei dann die Türkei lediglich von untergeordneten Stellen in Russland kritisiert worden. Der türkische Außenminister Mevlüt Çavuşoğlu versichert, die Meinungsverschiedenheiten über Idlib würden das türkisch-russische Verhältnis nicht beeinträchtigen.

Doch faktisch treibt Putin Erdoğan gerade vor sich her. Dieser sieht wohl keine Alternative dazu, Putin nachzugeben. Der US-amerikanische Präsident hat sich zwar mittlerweile geäußert, doch dass er sich wegen Idlib mit Putin anlegt oder gar Truppen dorthin schickt, ist sehr unwahrscheinlich. Von den Europäern ist das noch weniger zu erwarten. Diese verhalten sich zu Idlib ohnehin auffallend ruhig, obwohl einige Hunderttausend Flüchtlinge von dort auch die europäische Politik durcheinanderwirbeln könnten. So setzt sich der Konflikt der beiden Autokraten um Syrien fort, und Putin ist derjenige, der am längeren Hebel sitzt.

Jan Keetman ist freier Journalist und berichtet vorwiegend über die Türkei.

AVIS

STATEC

ENQUÊTEUR FREE-LANCE
(F/H)

Le Statec recrute des enquêteurs free-lance pour son enquête « budget des ménages ». Une indemnité de 110 euros par ménage enquêté est versée à l'enquêteur.

Votre mission

- Mener des entretiens face-à-face avec les ménages sélectionnés
- Guider les ménages tout au long de l'enquête
- Valider la bonne compréhension des questions avec les ménages
- Motiver les ménages à participer à l'enquête
- Contribuer au succès de cette enquête du Statec

Votre profil

- Bonne maîtrise du luxembourgeois, français et allemand
- Résident luxembourgeois
- Titulaire d'un permis de conduire et en possession d'une voiture
- Dynamique, organisé(e) et ayant le sens du contact

Vous avez envie de rejoindre l'équipe des enquêteurs du Statec ?

Envoyez votre candidature avant le 15 mars 2020 par e-mail à guillaume.osier@statec.etat.lu ou par courrier à :
Statec - B.P. 304,
L-2013 Luxembourg,
à l'attention de
M. Serge Allegrezza

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Administration des ponts et chaussées

Recrutement d'ouvriers de voirie

Le ministère de la Mobilité et des Travaux publics se propose d'engager au cours des années 2020/2021 des ouvriers de voirie (m/f) pour les besoins de l'Administration des ponts et chaussées.

Les candidats doivent obligatoirement être détenteurs du permis de conduire C (camion), le permis de conduire C1E (camion-remorque) constitue un avantage.

Pour être recevables, les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae (Lebenslauf), d'une copie de la carte d'identité et d'une copie du permis de conduire doivent être présentées sur **formulaire officiels**. Ces formulaires peuvent être téléchargés sur le site internet <https://gd.lu/ouvriers> ou bien retirés aux adresses suivantes:

- Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Département des travaux publics,
4, place de l'Europe,
Luxembourg-Kirchberg
- Direction des ponts et chaussées,
38, bd de la Foire,
Luxembourg
- Ponts et Chaussées Diekirch,
1, rue de Stavelot,
Diekirch

Les intéressé(e)s voudront adresser leur demande avant le **1er avril 2020** au
Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Département des travaux publics
Service du personnel
L-2940 Luxembourg

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 17/03/2020 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux de terrassement et de gros œuvre dans l'intérêt des aménagements

extérieurs du Laboratoire national de santé à Dudelange

Description succincte du marché :

- Remblai avec terres de déblais : +/- 21.000 m³
- Gaines enterrées : +/- 8.500 mètres linéaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible du marché est de 169 jours ouvrables.

Le début prévisible des travaux : 1er semestre 2020.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 13/02/2020

La version intégrale de l'avis n° 2000276 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : fournitures

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 17/03/2020 Heure : 10:00

Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Installation des trackers photovoltaïques dans l'intérêt des aménagements extérieurs du Laboratoire national de santé à Dudelange.

Description succincte du marché :

- 600 modules photovoltaïques
- 24 suiveurs solaires

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible du marché est de 157 jours ouvrables.

Le début prévisible des travaux : 2e semestre 2020.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 13/02/2020

La version intégrale de l'avis n° 2000278 peut être consultée sur www.marches-publics.lu



Demokratie braucht kritischen Journalismus

D' **woxx** braucht lech!

Seit über 30 Jahren schon berichtet die **woxx** (bis 2000 unter dem Namen „GréngeSpoun“) aus kritischer Perspektive über die Aktualität in Luxemburg. Unser ökologischer, feministischer, gesellschaftskritischer und linker Blick auf die Welt macht uns zu einer Ausnahme in der luxemburgischen Presselandschaft. Zusätzliche Ablenkung vom grauen Alltag bietet unser ausführlicher Agendateil, der hierzulande seinesgleichen sucht.

Seit Ende 2017 haben wir unser kostenloses Online-Angebot konsequent ausgebaut. Neben den Texten

der Druckausgabe stellen wir beinahe täglich exklusive Beiträge online. Das alles ohne Werbung oder Paywall, denn der Zugang zu Informationen sollte frei sein. Jene, die uns mit einem Abo oder einer Spende unterstützen, ermöglichen es uns, die Ergebnisse unserer Arbeit kostenlos für alle ins Netz zu stellen.

Wir würden aber gerne mehr machen. An Ideen mangelt es nicht, dafür aber am nötigen Geld: Die **woxx** ist ein unabhängiges Medienprojekt ohne finanzstarke Lobby im Hintergrund.

Es gibt vielfältige Möglichkeiten die woxx zu unterstützen, Details dazu unter woxx.lu/support

An dieser Stelle sei die Möglichkeit einer **Einzelspende** oder gar eines **Dauerauftrags** hervorgehoben, da so am flexibelsten und am schnellsten auf die aktuelle Situation reagiert werden kann. Wer uns also helfen will, die knappe Kasse etwas aufzubessern, kann dazu die Bankverbindung „Solidaritéit mam GréngeSpoun“, **CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000** nutzen.



AGENDA

21/02 - 01/03/2020

film | theatre
concert | events

1568/20

Boule noire

Black Marble est le projet de Chris Stewart où il mixe synthpop et sons du quotidien - à découvrir aux Rotondes.

Wat ass lass p. 3

WAT ASS LASS

Doofgesagt doch lebendig S. 4

Die Abstürzenden Brieftauben sind der langlebige Inbegriff des Fun Punks aus Deutschland - nach vielem Hickhack sind sie jetzt wieder da.

EXPO

À la cheville... p. 12

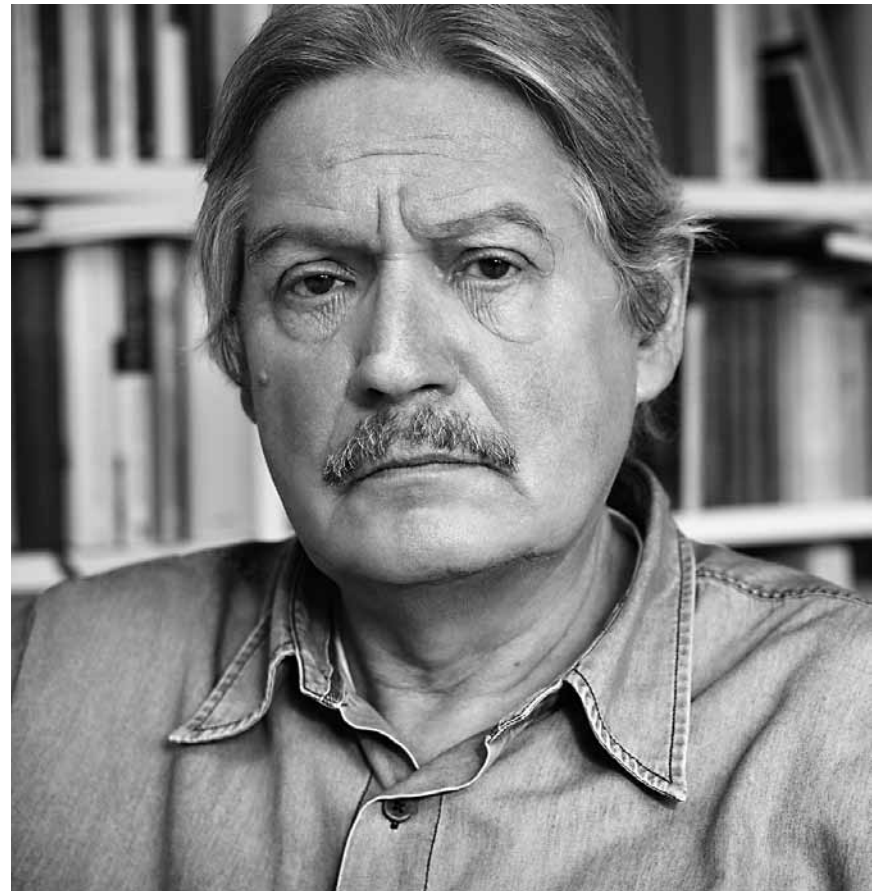
... plutôt qu'au poignet : « La fille au bracelet » est jugée dans un film de procès méticuleux, à la distribution homogène et talentueuse.

KINO

Le modernisme se présente p. 18

Au Centre Pompidou de Metz, « Des mondes construits » revient avec une muséographie efficace sur l'histoire de la sculpture d'avant-garde.

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.

WAT
ASS
LASS?

Er schrieb nicht irgendwas: „Schreib. Schreib jetzt, schreib. Schreib was. Nein, / schreib nicht.“ – die Hommage an den Dichter Jean Krier findet am 24. Februar im CNL in Mersch statt.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1569 (28.2. - 8.3.): Mi. 26.2., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1569 (28.2 - 8.3) : me. 26.2, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Abstürzende Brieftauben **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**

Des mondes construits **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 27**

La fille au bracelet **p. 18**

FR, 21.2.

JUNIOR

Poésie & rock'n'roll, atelier avec Vanessa Buffone et Priscila da Costa (6-12 ans), Neimënster, *Luxembourg*, 9h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Vullenhaier bauen, (9-10 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

KONFERENZ

Conférence sur le don d'organes au Luxembourg, Université du Luxembourg, campus Belval, Maison du savoir, *Esch*, 12h30. Tél. 46 66 44-40 20. www.uni.lu
 Org. Protransplant.

MUSEK

Brothers in Arms, tribute to Dire Straits, Ducsaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducsaal.com

Sharko, electro pop, support: Faust Project, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Fred Kellner, funk & soul, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Mighty Oaks, indie folk, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu SOLD OUT!

PKRK + Arno Futur + David Vincent, rock, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Draggers, punk, support: Ox, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Piwi Leman, punk, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Ho99o9, hip hop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu CANCELLED!

Blues Caravan, avec Jeremiah Johnson, Whitney Shay et Ryan Perry, blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org. Blues Club Lëtzebuerg.

Brady Winterstein Trio, Jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.

Gregório, musique du monde, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Il Civetto, pop, Flying Dutchman, *Beaufort*, 21h.

THEATER

Julien Strelzyk : Santé ! Humour, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

De vous à moi, de et avec Michel Drucker, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

SA, 22.2.

JUNIOR

Kannerdisco, mat Jonn Happi an DJ Powerplay, Flying Dutchman, *Beaufort*, 14h.

MUSEK

Jiyoung Kim, récital d'orgue, œuvres de Grigny et Bach, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Bodyguard, Musical, Rockhal, *Esch*, 15h + 19h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

L'impératrice, hip-hop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

RK, hip hop, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu
SOLD OUT!

Pongo + Al'Tarba x Senbei, tribal pop/hip-hop/electro, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Éric Mie + Miarka, chanson, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Pink Elephant, Cover Rock, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

Purple Moon, Rock, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Toku European All Stars Tour, jazz, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.be

Argon + Atomic Rocket Seeders, post-rock, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

KONTERBONT

Steinzeittag, Naturschutzzentrum Ellergonn, *Esch*, 10h - 15h. Tél. 24 75 65 16.

SO, 23.2.

JUNIOR

Eng Rees duerch d'Festung, (6-9 Joer), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

MUSEK

Max Petersen Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Bodyguard, Musical, Rockhal, *Esch*, 14h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

London Symphony Orchestra & London Symphony Chorus, sous la direction de Simon Rattle, avec Lisa Batiashvili (violon), œuvres de Berg et Beethoven, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

COVER Black Marble, new wave, support: Panther Modern, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

ARTIKEL Abstürzende Brieftauben, Fun Punk, Support: Elfmorgen, Mergener Hof, *Trier*, 20h.

KONTERBONT

Familienworkshop in der Dauerausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 13h. Tél. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Minimalisme, workshop, dans le cadre de l'exposition « Robert Morris », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Inscription obligatoire : mudam.com/adultbooking

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

MO, 24.2.

MUSEK

Les miroirs du temps, mise en scène de Irina-Kalina Goudeva, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Daishin Kashimoto/Amihai Grosz/ Julian Steckel/Éric Le Sage, œuvres de Mozart, Strauss et Dvorák, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Lettuce, jazz, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

KONTERBONT

Der Dichter Jean Krier: „Schreib. Schreib jetzt, schreib. Schreib was. Nein, / schreib nicht.“, Lecture, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tél. 32 69 55-1. cnl.public.lu

Lundi littéraire, avec Iny Lorentz, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DI, 25.2.

JUNIOR

Wüstesafari, Workshop (9-10 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Meisterin Hüpf und der scheue König, Inszeniert von Fabienne Biever (6-10 Jahre), Théâtre d'Esch, *Esch*, 15h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONFERENZ

Dodo l'enfant dodo... quand les enfants volent le sommeil de leurs parents ! Avec Tania Hemmer, maison relais Highlander, *Esch*, 17h. www.kannerschlass.lu

ERAUSGEPICKT La photographie dans la ligne éditoriale de la presse, avec Christian Schaack, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h30. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

ERAUSGEPICKT Corse, grandeur nature, avec Cyril Isy-Schwart, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre d'« Exploration du monde ».



RADIO

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

ROCK RENDEZ-VOUS

Dans le Rock Rendez-Vous de ce samedi 22 février, Céline et Jessica reçoivent Priscila. Elle vient parler du nouvel album « Maze » de son projet Ptolemea, qui sera lancé le 13 mars à la Rockhal. Rock Rendez-Vous, votre émission sur la musique locale présentée un samedi sur deux de 14h à 15h.

EVENT

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.

©ABSTÜRZENDEBRIEFTAUBEN



Wer so lange stürzt, kommt irgendwann an: Micro und Norm von den Abstürzenden Brieftauben.

FUN PUNK

Und sie fliegen immer noch

Luc Caregari

Die 1980er und 1990er waren die großen Jahre des Deutsch-Punk. Die Zeiten sind vorbei, doch neben den Hosen und den Ärzten gibt es eine dritte Band, die sich nicht unterkriegen lässt: die Abstürzenden Brieftauben.

Wer sich die deutsche Punkmusik der letzten Jahrzehnte vor Augen führen will, muss in zwei verschiedene Richtungen schauen. Da gibt es einerseits die ernstesten, sozialkritischen und engagierten Punkbands der alten Schule wie zum Beispiel Slime, deren – sogar zeitweise verbotene – Hymne „Deutschland muss sterben (damit wir leben können)“ auf keiner Studierendenparty fehlen darf. Ihre Militanz wird von einer jungen Generation weitergetragen, die sich größtenteils um das Label Audiolith schart, wie zum Beispiel der Neuzugang Akne Kid Joe mit der AfD-Verarsche „What AfD thinks we do“.

Andererseits gibt es den Fun Punk, der dem deutschen Punk eigen ist. Begründet von Bands wie Die Toten Hosen und Die Ärzte setzt der Fun Punk weniger auf politische Aussagen und zelebriert stattdessen das asoziale Image des Punks in der Gesellschaft mit Saufliedern und Provokationen, die tauglicher für ein Mainstreampublikum sind als politische Songs – auch

wenn Fun Punker*innen durchaus im linken Spektrum anzusiedeln sind. Eine dieser Bands sind Die Abstürzenden Brieftauben. 1983 von den Kumpels Konrad und Micro in Hannover aus der Bier-Taufe gehoben, dauert es ein paar Jahre, bevor die Fahrt zum Ruhm so richtig beginnt. Die Tauben haben es offenbar auch nicht besonders eilig, schließlich spielen sie erst zwei Jahre später ihr erstes Konzert außerhalb ihrer Heimatstadt. Nach einigem Rumgeeiere mit Labels und natürlich einem bösen Kapitalisten-Labelboss, der während der Aufnahme zum ersten Album mit der Kasse die Fliege macht, kommt 1986 schlussendlich „Das kriegen wir schon hin“ heraus – und ist sofort ausverkauft. Daraufhin spielen sie auch öfter mal außerhalb von Niedersachsen Konzerte und touren durch ganz Deutschland.

Erst 1990 und mit dem Album „Im Zeichen des Blöden“, das im Vorjahr erschienen ist, gelingt der Durchbruch. Die Scheibe hält sich 13 Wochen lang in den Charts und die Tauben kommen in die Teeniepresse – Bravoposter inklusive. Im selben Jahr versuchen sie zusammen mit den Kolleg*innen von den Mimmis und Schließmuskel eine DDR-Tournee, werden dort aber von Faschos verfolgt, so dass sie die Tour vorzeitig abbrechen müssen.

Es folgen Jahre mäßigen Erfolgs mit einigen Höhepunkten. Wie zum Beispiel 1993 als Hape Kerkeling einen ihrer Songs („Paderborn“) in den Soundtrack seines Films „Kein Pardon“ aufnimmt. Nebenbei steigt mit Olly von den Mimmis ein drittes Mitglied in den Taubenschlag – was den musikalischen Horizont natürlich erweitert.

Trotzdem geht es erst mal bergab: Es wird ruhiger um die drei und 1996 spielen sie ein letztes Konzert im Tommy-Weisbecker-Haus in Berlin, 2002 kommt es ein vorerst letztes Mal zur Reunion. Als Konrad Kittner dann 2006 mit 44 an Herzversagen stirbt, scheint die Band vor dem Aus zu stehen.

Doch 2013 kommen die restlichen „Tauben“ wieder zusammen und „rocken was das Zeug hält“, wie sie es auf ihrer Website beschreiben. Aber auch diese Konstellation hält nicht lange: Kamerad Micro holt sich 2018 einen neuen Mitstreiter mit dem Namen Norm Anderspunk ins Boot und bringt die Bühnen auf ein Neues zum Beben.

Am 23. Februar in der MJC Mergener Hof in Trier.

MUSEK

Jean-Luc Wietor & Thorsten Pech, récital romantique, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Diplôme de concert, avec Sally Nickels (flûte traversière) et Katrin Reifenrath (piano), œuvres de Schubert, Franck et Del Aguila, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Nathan Gray, alternative indie, Garage, *Saarbrücken (D)*, 19h. garage-sb.de

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehár, Libretto von Victor Léon und Leo Stein, inszeniert von Aron Stiehl, unter der Leitung von Yoel Gamzou, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

James Arthur, pop, support: Emily Burns & Jamie Grey, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

The Bootleg Beatles, tribute to The Beatles, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

PARTY/BAL

The Rocas Brazilian Night, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

THEATER

L'odyssée épistolaire, avec La petaco, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. www.deguddewellen.lu
Inscription obligatoire : resa@petaco.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois :
« La découverte de Moïse » (1585-1589) de Franck Pauwels, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Content at Risk, avec Yannick Schumacher, Ben Els, Benigno Perez et Alessandra Luciano, modéré par Yves Maurer, Bibliothèque nationale du Luxembourg, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 55 91-00. www.bnl.lu
Inscription obligatoire : alessandra.luciano@cna.etat.lu

Jean Portante : Leonardo, lecture, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.

Inscription obligatoire :
bibliotheque@vdl.lu

RIFF Venezuela, RIFF's 10th anniversary celebration, evening filled with music, discoveries, traditional Venezuelan food and more, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MI, 26.2.

KONFERENZ

Que fait l'Union européenne face au défi des substances chimiques ? Avec Laurène Chochois et Oona Freudenthal, Maison de l'Union européenne, Luxembourg, 12h30 - 17h. Tél. 43 01 37 83-3. inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu ou tél. 43 01 34-925.

Sur les traces des processus dans l'art moderne, face à « Scatter Piece », 1968-69, de Robert Morris, avec Claude Moyen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 19h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre du cycle « Mudam Akademie - Une histoire de l'art moderne et contemporain ». Inscription obligatoire : mudam.lu/akademiebooking

MUSEK

Napalm Death, death metal, support: Eyehategod + Misery Index + Rotten Sound + Bat, Garage, Saarbrücken (D), 17h30. garage-sb.de

Concert ActArt : Duo violon - piano, avec Emilio Mecenero et Peter Petrov, œuvres de Ravel, Frolov et Beethoven, conservatoire, Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

The Bland, indie folk, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 19h. www.deguddewellen.lu

Oum, soul, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von George Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Das letzte Feuer, von Dea Loher, inszeniert von Anna Frick, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Wann e Salamander mat dem Feier spillt, mam KMK - Kabarett Mars Klein, Schungfabrik, Tétange, 20h.

KONTERBONT

Elterecafé, mat Klaus Elgas an Danièle Mertes, Erwuessebildung, Luxembourg, 9h. Tél. 44 74 33 40. www.ewb.lu

De klenge Patt - 4e du mois, rencontre mensuelle d'artistes en résidence, Neimënster, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Léiere méi liicht gemaach, mat der Julie Bové, Centre Culturel, Wahl, 19h. www.kannerschlass.lu

DO, 27.2.

JUNIOR

Stick by Me, avec Andy Manley, Ian Cameron & Red Bridge Arts (> 3 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Meisterin Hüpf und der scheue König, Inszeniert von Fabienne Biever (6-10 Jahre), Théâtre d'Esch, Esch, 15h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONFERENZ

L'effondrement, parlons-en... : Les limites de la « collapsologie », avec Jérémie Cravatte, centre culturel Altrimenti,

Luxembourg, 12h15. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Un homme, une voix ? Les universalités du suffrage, avec Michel Offerlé, Chambre des députés, Luxembourg, 18h30. Dans le cadre de l'exposition « #wielewatmirsinn ». Org. Musée national d'histoire et d'art.

MUSEK

Don Carlos, Oper von Verdi, Libretto von Joseph Méry und Camille du Locle, nach einem Drama von Schiller, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Roland Schwab, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Knorkator, Rock, Garage, Saarbrücken (D), 20h. garage-sb.de

Pygmalion/L'Amour et Psyché, sous la direction d'Emmanuelle Haïm, mise en scène et chorégraphie de Robyn Orlin, introduction à l'opéra par Stéphane Gilbert une demi-heure avant chaque représentation (F), Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Dido and Aeneas, Oper in drei Akten, Libretto von Nahum Tate nach dem Epos „Aeneis“ von Vergil, inszeniert von Claude Mangen, unter der Leitung von Jean Halsdorf und Matthias Rajczyk, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Daniel Harding, avec Håkan Hardenberger, œuvres de Zimmermann et Mahler, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

NoMad, CD release, world music, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h. www.deguddewellen.lu

Fritz Kalkbrenner, house, Rockhal, Esch, 21h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 19h30.

Dans les coulisses du pouvoir, spectacle scolaire du lycée Michel Rodange, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 19h30. Tél. 49 31 66.

Wenn ein überforderter und ängstlicher König von einer abenteuerlichen Insektendame wieder voll motiviert wird: „Meisterin Hüpf und der scheue König“ - am 25., 27., 29. Februar und am 1. März im Escher Theater.



ERAUSGEPICKT



Propreté à quel prix ? Le nettoyage : un métier non valorisé

La Chambre des salariés, le CET - Centre pour l'égalité de traitement, le CID | Fraen an Gender, l'OGBL, la plateforme JIF (Journée internationale des femmes) et l'Université du Luxembourg invitent à cette conférence qui se déroulera le **28 février 2020 à la Chambre des salariés**, dans le cadre des initiatives internationales autour de l'Equal Care Day. L'objectif de cette journée est de sensibiliser l'opinion publique à la répartition inéquitable des tâches relative au « care » et au manque de reconnaissance de celles-ci. Un autre travail du care, rémunéré celui-ci, est celui des salarié-e-s du nettoyage, essentiellement assuré par des femmes. La réalité du terrain y révèle un concentré de difficultés et de contraintes souvent cumulées. Le développement des politiques de sous-traitance et la concurrence conduisent les entreprises à baisser constamment les coûts, ce qui réduit le temps accordé aux salariées pour réaliser leurs missions. Cela se traduit par une intensification du rythme et du volume de travail, avec pour conséquence directe une dégradation généralisée des conditions de travail. La présidente de la Chambre des salariés et présidente de l'OGBL, Nora Back, présentera les résultats d'une **étude en cours de réalisation par le Liser, avec des données chiffrées** et une analyse plus globale du secteur du nettoyage au Luxembourg. Ensuite, le **film documentaire « Les invisibles », sur les agent-e-s de nettoyage au Luxembourg**, sera projeté. Suivra une table ronde avec des agentes de nettoyage sur les conditions de travail et les

discriminations dans le secteur. La conférence se tiendra en langue française avec interprétation simultanée vers le portugais.

Inscription obligatoire :

<https://csl.lu/incription-conference-proprete-a-quel-prix>

La photographie dans la ligne éditoriale de la presse

À travers un bref récapitulatif de la photographie de presse et plus précisément du reportage photographique, l'accent sera mis sur la qualité photojournalistique des exemples choisis. Suite à cela, une discussion aura lieu sous forme de **table**



ronde sur l'avenir de la presse au Luxembourg, en analysant spécifiquement l'évolution possible du lien entre le photojournalisme et les lignes éditoriales. D'autres aspects comme les fake news, les alternative facts, les théories du complot, l'internet comme source d'information et l'importance des algorithmes seront également abordés. Il s'agira de déterminer de possibles remèdes aux difficultés que connaît notre presse, grâce à des solutions concrètes que divers journaux étrangers ont déjà expérimentées. La question des rôles que les décideurs politiques pourront jouer dans l'avenir de la presse sera également

cruciale. Les intervenant-e-s représenteront la diversité de notre presse et le public pourra bien entendu participer au débat. La soirée sera animée par Christian Schaack, professeur d'éducation artistique au lycée de garçons d'Esch-sur-Alzette. La conférence se tiendra le **mardi 24 février à 19h30 à l'Aalt Stadhaus**, en langue luxembourgeoise avec interprétation simultanée en français. Plus d'Information : www.stadhaus.lu

Corse, grandeur nature

Cyril Isy-Schwartz nous offre une occasion unique d'**aborder les lieux les plus spectaculaires et parfois inaccessibles de la Corse**. Eau turquoise et translucide, montagnes enneigées plongeant dans le bleu cobalt de la Méditerranée, spectaculaires villages médiévaux, peuple aux traditions séculaires, la Corse mérite amplement son surnom d'« île de beauté ». Le réalisateur nous la fait découvrir à travers les quatre saisons : des villages-forteresse suspendus comme des balcons au-dessus de la mer, le dédale des petites rues de Bonifacio, les plages de sable fin de Santa Giulia et le mythique GR20, sentier que les randonneuses considèrent comme le parcours le plus difficile d'Europe. La présentation de l'île serait incomplète sans son peuple au caractère bien trempé, façonné par les incessantes invasions des siècles passés ; des hommes et des femmes dont la culture et l'identité se vit au quotidien à travers des traditions séculaires. Avec, enfin, les merveilleuses villes-citadelles de Calvi, Corte, Bastia et bien évidemment Ajaccio, où plane encore l'ombre de Napoléon, la Corse est, sans aucun doute, l'une des plus belles îles au monde. Projection dans le cadre du cycle Exploration du monde le **mardi 25 février à 20h au Centre des arts pluriels Ettelbruck**. Plus d'information : www.cape.lu



WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.

www.tol.lu

Réservations : www.lmrl.lu

Shoot the Cameraman, avec la cie Awa - As We Are, chorégraphie de Baptiste Hilbert, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Die Verwandlung, von Franz Kafka, inszeniert von Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Matthias Jung: Chill mal - Am Ende der Geduld ist noch viel Pubertät übrig, Comedy, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

Stop Breathing, It Can Damage Your Health, eine politische Revue zum Klimawandel, mit dem Hope Theatre Nairobi, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Cuisine du monde - Palestine, Handicap International, *Luxembourg*, 12h15. handicap-international.lu inscription obligatoire : f.ouahab@hi.org

Renc'Art - Œuvre du mois : « La découverte de Moïse » (1585-1589) de Franck Pauwels, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

FR, 28.2.

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT Propreté à quel prix ? Le nettoyage : un métier non valorisé, Chambre des salariés, *Luxembourg*, 18h30. Inscription obligatoire : csl.lu/inscription-conference-proprete-a-quel-prix

MUSEK

Préchauffage with Plastic Pedestrian, musical warm-up before the weekend, DJ set, Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Eric Lu, récital de piano, œuvres de Brahms, Schumann et Chopin, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu



De Mars Klein ass nees do, an dës Kéier net eleng: „Wann e Salamander mat dem Feier spillt“ - de Kabareäprogramm kënnt de 26. Februar an d'Schunfabrik Tëiteng, den 28. an den Iechternacher Trifolion an den 29. an de Cube 521 zu Maarnech.

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehár, Libretto von Victor Léon und Leo Stein, inszeniert von Aron Stiehl, unter der Leitung von Yoel Gamzou, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Hochzeit des Figaro, Opera buffa in vier Akten von Mozart, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Wiener Johann Strauss Konzert-Gala, mit der K&K Philharmoniker und dem K&K Ballett, unter der Leitung von Matthias Georg Kendlinger, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Irina, pop-rock, support: Sven Sauber, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Daniel Harding, œuvres de Zimmermann et Mahler, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Pyogenesis, metal, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Dido and Aeneas, Oper in drei Akten, Libretto von Nahum Tate nach dem Epos „Aeneis“ von Vergil, inszeniert von Claude Mangen, unter der Leitung von Jean Halsdorf und Matthias Rajczyk, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Dom Martin, singer-songwriter, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Emily Jane White, alternative indie rock, Brandbau, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu

An Erminig: Plomadeg, CD-Release Konzert, Celtik-Folk, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Yehan Jehan, singer-songwriter, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. www.deguddewellen.lu

Atum Nophi, rock, release party, support: Naked Passion + Fitz Roy, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

JePh Duo, folk, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

PARTY/BAL

Lagerkultur, pushing forward progressive club culture, with Inner Shades, Jasper Wolff and DJ SAAB93, Rotondes, *Luxembourg*, 22h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

2020 Vision, with Mathias Treinen, Peacemaker and Andrew Martin, Rocas, *Luxembourg*, 22h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

POLITESCH

Critical Mass: Let's Cycle Together to Claim the Streets of our city, meeting point: pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 18h.

THEATER

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Dans les coulisses du pouvoir, spectacle scolaire du lycée Michel Rodange, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer,

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.



Lebensfragen über Individualismus kann sich das geneigte Publikum am 29. Februar in der Tufa Trier beantworten lassen – Blömer und Tillack präsentieren dort ihr Programm „Wir müssen draußen bleiben“.

Théâtre ouvert Luxembourg,
Luxembourg, 19h30. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu
Réservations : www.lmrl.lu

Weh dem, der aus der Reihe tanzt,
Schauspiel nach dem Roman von
Ludwig Harig, inszeniert von Bettina
Bruinier, sparte4, *Saarbrücken (D)*,
20h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

**Wann e Salamander mat dem Feier
spillt**, mam KMK - Kabarett Mars Klein,
Trifolion, *Echternach*, 20h.
Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Ivanov, mise en scène de Myriam
Muller, introduction à la pièce
par Marc Rettel une demi-heure
avant chaque représentation (F),
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Le gardien, de Harold Pinter,
mise en scène de François Baldassare,
centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu

Nackt steh ich vor euch, von Joyce
Carol Oates, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Roman Frayssinet, humour,
Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51.
www.rockhal.lu SOLD OUT!

Fary : Hexagone, mise en scène de
Kader Aoun, Théâtre du Saulcy,
Metz (F), 20h30.
Tél. 0033 3 72 74 06 58. ebmk.fr
COMPLET !

KONTERBONT

**37e Festival des migrations, des
cultures et de la citoyenneté**,
Luxexpo - The Box, *Luxembourg*,
18h - 1h. www.thebox.lu
www.clae.lu

Majusebetter, Führung auf trierischem
Platt mit musikalischer Begleitung,
Museum am Dom, *Trier (D)*,
18h. Einschreibung erforderlich :
museum@bistum-trier.de

SA, 29.2.

JUNIOR

Destination Umbidou, une histoire
d'amitié en territoire inconnu
(5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg*,
11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

**D'Geschichte vum Homer iwwert den
Odysseus an d'Trojaner**, (6-12 Joer),
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

Fotorallye : Che Casino ! (6-12 ans),
Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire :
klik@casino-luxembourg.lu

Ooops! Die Arche ist weg ...,
Projektioun vum Kanneranimatiouns-
film vun Toby Genkel a Sean

McCormack (D/L/B/IR 2015. 85'. Lätz. V.)
(> 5 Joer), Prabbeli, *Wiltz*, 15h.
www.prabbeli.lu

Stick by Me, avec Andy Manley,
Ian Cameron & Red Bridge Arts
(> 3 ans), Rotondes, *Luxembourg*,
15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

**Meisterin Hüpf und der scheue
König**, Inszeniert von Fabienne Biever
(6-10 Jahre), Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Tabaluga und Lilli, Musical für die
ganze Familie (> 4 Jahre), Trifolion,
Echternach, 17h. Tél. 26 72 39-1.
www.trifolion.lu

MUSEK

Yumi Oster, récital d'orgue, œuvres
de Marchand et Bach, cathédrale
Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

TICKETS TO WIN

woxx gives away 2 tickets for the
following event:

**Luxembourg Comedy
Showcase**
with Dana Alexander and Kemah Bob

Saturday, February 29th at 21h15
at the brasserie Marionnette,
Luxembourg.

Interested?

Please give us a call on Monday,
Feb. 24th between 9h and 12h:
Tél. 29 79 99-0

#freemobility concert, avec entre
autres Edsun, Serge Tonnar, Nicool
et Flex Diamond, Tramschapp,
Luxembourg, 18h - 2h. Tél. 47 96 46 31.
[mobilitategratiuite.lu/freemobility-
concert/](http://mobilitategratiuite.lu/freemobility-concert/)

X Ambassadors, rock, support: Terrell
Hines, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

The Spirit, death metal, support:
Crimson Moon + Narvik, Kleiner Klub,
Saarbrücken (D), 19h. garage-sb.de

Oliver! Musical von Lionel Bart,
nach Charles Dickens „Oliver Twist“,
inszeniert von Ulf Dietrich, unter
der Leitung von Martin Folz,
Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Poil, punk, support: Dada, L'Entrepôt,
Arlon (B), 20h. Tél. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlon.be

Pygmalion/L'Amour et Psyché,
sous la direction d'Emmanuelle Haïm,
mise en scène et chorégraphie de
Robyn Orlin, introduction à l'opéra
par Stéphane Gilbert une demi-heure
avant chaque représentation (F),
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Dido and Aeneas, Oper in drei Akten,
Libretto von Nahum Tate nach dem
Epos „Aeneis“ von Vergil, inszeniert
von Claude Mangen, unter der Leitung
von Jean Halsdorf und Matthias
Rajczyk, Mierscher Kulturhaus,
Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.
www.kulturhaus.lu

Elvis - from Vegas to Luxembourg,
avec Steven Pitman, Philharmonie,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Mia Julia, Schlager, Rockhal, *Esch*,
20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu
ABGESAGT!

Leo Calvelli et Eugenia Usandivaras,
milonga, centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 20h30. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

Lila + Zuff', pop rock, Le Gueulard,
Nilvange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

Skyfish, rock, Ancien Cinéma Café Club,
Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.
www.anciencinema.lu

Onoe Caponoe x Blu Samu, DJ set,
De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h.
www.deguddewellen.lu

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03.

THEATER

Dans les coulisses du pouvoir, spectacle scolaire du lycée Michel Rodange, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu
Réservations : www.lmrl.lu

ID - Home, projet participatif de divers lycées, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Amadeus, Schauspiel mit Musik von Peter Shaffer, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

1 Yottabyte Leben, Schauspiel von Olivia Wenzel, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Wann e Salamander mat dem Feier spillt, mam KMK - Kabarett Mars Klein, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Le gardien, de Harold Pinter, mise en scène de François Baldassare, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Die Verwandlung, von Franz Kafka, inszeniert von Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Ein Drache wie kein anderer: „Tabaluga und Lilli“ kommen am 29. Februar ins Trifolion Echternach.



Wir müssen draußen bleiben, Kabarett mit Bernd Blömer und Dirk Tillack, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

TICKETS Luxembourg English Comedy Showcase, with Dana Alexander and Kemah Bob, hosted by Joe Eagan, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h15. Tél. 42 12 17.

KONTERBONT

Master Class and 3D animation, workshop with Ben Wheele, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Registration requested : visites@casino-luxembourg.lu

37e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo - The Box, *Luxembourg*, 12h - 1h. www.thebox.lu
www.clae.lu

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Study day : J. S. Bach, avec Gilles Cantagrel, Philharmonie, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Je sens l'art - l'art communique avec moi, visite débat,



In den USA eine große Nummer, hier nur den Insidern bekannt: „X Ambassadors“ kommen am 28. Februar ins Atelier.

avec Joseph Probst, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Bergwerke & Grubenarbeiter, mit Henri Clemens, Naturschutzzentrum Ellergronn, *Esch*, 15h - 17h. Tél. 24 75 65 16. Anmeldung erwünscht.

BlindQuiz - Saturday Night Fever, pup quiz, Rocas, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

SO, 1.3.

JUNIOR

D'Blechbraddler, (> 7 Joer), conservatoire, *Esch*, 10h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Destination Umbidou, une histoire d'amitié en territoire inconnu (5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg*,

11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Les séances de 15h et 17h sont complètes.

Stick by Me, avec Andy Manley, Ian Cameron & Red Bridge Arts (> 3 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Meisterin Hüpf und der scheue König, Inszeniert von Fabienne Biever (6-10 Jahre), Théâtre d'Esch, *Esch*, 11h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

D'Gespenster vum Fëschmaart, mam Bimbotheater, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse si wibbeleg, eng grouss musikalesch Party fir Kanner (4-9 Joer), Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 16h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu AUSVERKAAFT!

WAT ASS LASS | 21.02. - 01.03. / AVIS



Théâtre d'objets muet mais plein d'inventivité : « Stick by Me », un spectacle pour tous les âges, les 27 et 28 février aux Rotondes.

Recycled, acht Schlagzeuger erobern die Bühne (9-12 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Türkisch Gold, Jugendstück von Tina Müller, inszeniert von Agnes Otto (> 12 Jahre), Theater Trier, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

5. Kammerkonzert, Werke von Farrenc, Delanoff und Poulenc, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Bob Degen Trio, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Don Carlos, Oper von Verdi, Libretto von Joseph Méry und Camille du Locle, nach einem Drama von Schiller, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Roland Schwab, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Journée « fées d'hiver » #2, avec Audrey Guita, Anaïs de Calanisme, Louise-Ellie, Lihara et Revecca, Le Gueulard, Nilvange (F), 16h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Crossing Europe - Visiting the Czech Republic : Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de Marie Jacquot, avec Pascal Meyer (piano), œuvres entre autres de Dang,

Martinu et Janáček, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Paul Daniel Teodorescu, récital de piano, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 17h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Les enseignant-e-s sur scène : Duo Alice Petre & Jérôme Klein, œuvres de Glass, Pärt et Lysigh, Trifolion, Echternach, 17h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

La Périchole, Operette in drei Akten von Jacques Offenbach, inszeniert von Andreas Rosar, Theater Trier, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Kvelertak, metal, Rockhal, Esch, 19h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Eli Keszler, jazz, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Dans les coulisses du pouvoir, spectacle scolaire du lycée Michel Rodange, mise en scène de Véronique Fauconnet et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 16h30 + 19h30. Tel. 49 31 66. www.tol.lu
Réservations : www.lmrl.lu

Keen Doheem, mat Tri2pattes, Schungfabrik, Tétange, 17h.

ID - Home, présentation de divers lycées, Rotondes, Luxembourg, 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

1 Yottabyte Leben, Schauspiel von Olivia Wenzel, inszeniert von Matthias Mühlshlegel, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

37e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo - The Box, Luxembourg, 12h - 20h. www.thebox.lu
www.clae.lu

Familienworkshop in der Dauerausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum, Wadgassen (D), 13h.

Tel. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Repair Café, Centre culturel Turelbaach, Mertzig, 14h - 18h. Tel. 83 82 44 22-3. www.repaircafe.lu

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 14h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Kurz belichtet, Lesung mit der Autorengruppe Scriptum Trier, Tufa, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

LE FONDS BELVAL

Avis de marché

Procédure : ouverte
Type de marché : travaux

Ouverture le 27/03/2020 à 10:00.
Lieu d'ouverture :
Le Fonds Belval
1, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette
tél. : +352 26840-1
email : soumission@fonds-belval.lu

Intitulé : Travaux de peinture

Description :
Soumission relative aux travaux de peinture à la cheminée des cowpers au HF-B et à la tour carrée au HF-A situé à Esch-Belval.

Conditions de participation :
Les conditions de participation sont précisées dans les documents de soumission.

Conditions d'obtention du dossier de soumission :
Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des offres :
La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics est autorisée pour cette soumission via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à

la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date de publication de l'avis
2000296 sur www.marches-publics.lu
lu : 17/02/2020

Poste vacant dans la carrière du médecin (m/f)

Ministère de la Fonction publique

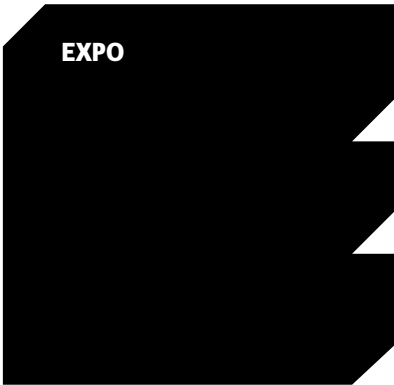
L'Administration des services médicaux du secteur public se propose de recruter un médecin du travail/médecin (m/f) sous le statut de l'employé(e) de l'État (carrière A1) à durée indéterminée et à tâche complète ou à tâche partielle.

Pour toute information, veuillez consulter notre site internet : <https://govjobs.public.lu> (rubrique : Postuler/Postes vacants)

Les candidatures avec lettre de motivation, curriculum vitae et copie des diplômes sont à adresser pour le **9 mars 2020 au plus tard** auprès de

Administration des services médicaux du secteur public
35, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

Tout renseignement supplémentaire peut être demandé à Mme le Dr Hilde Urhausen par téléphone au 247-83188 ou par courriel à hilde.urhausen@asm.etat.lu



EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire
(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

The Bitter Years
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange,
fermé jusqu'au 29.2.

The Family of Man
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux,
fermé jusqu'au 29.2.

EXPO



Même si on n'y voit pas grand-chose, « Zero Panorama » de Serge Ecker promet de belles surprises - du 27 février au 22 mars au Cape.

Arlon (B)

Jean-Louis Brocart : Bénin
photographies, maison de la culture
(parc des Expositions, 1.
Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 22.3, ma. - di. 14h - 18h.*

Clervaux

Andreas Gefeller : Soma
photographies, Échappée belle
(pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96),
jusqu'au 25.9, en permanence.

Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room
photographies, Arcades I (Grand-Rue.
Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

David Spero : Settlements
photographies, Schlassgaart
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),
jusqu'au 27.3, en permanence.

Denis Dailleux : My Aunt Juliette
photographies, jardin de Lélise
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),
jusqu'au 10.4, en permanence.

François Fontaine : Cosmos
photographies, Arcades II
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),
jusqu'au 16.9, en permanence.

Mona Kuhn : She Disappeared into Complete Silence
photographies, jardin du Bra'Haus II
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),
jusqu'au 23.10, en permanence.

Delme (F)

Zuzanna Czebatul : The Singing Dunes
NEW sculptures, centre d'art
contemporain - la synagogue de
Delme (33 rue Raymond Poincaré.
Tél. 0033 3 87 01 35 61),
du 29.2 au 31.5, me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et sur rendez-vous pour les groupes constitués et les professionnels.

Vernissage le ve. 28.2 à 18h.

Visites guidées les di. 16h.

Dudelange

Julie Wagener : Spheres of Silence
LAST CHANCE peintures,
centre d'art Nei Liicht
(25, rue Dominique Lang.
Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 23.2, ve. - di. 15h - 19h.*

Sali Muller : Here and There/Ici et là
LAST CHANCE installations,
centre d'art Dominique Lang
(gare Dudelange-Ville.
Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 23.2, ve. - di. 15h - 19h.*

EXPOTIPP

EXPO

PHOTO : © ADAGP, PARIS 2019



Max Bill,
« Unendliche Schleife »,
version IV, 1960-1961

SCULPTURE

Construire le goût

Florent Toniello

Sous le titre « Des mondes construits », le Centre Pompidou de Metz propose une exposition thématique consacrée aux divers courants de l'abstraction en sculpture. Cet intéressant aperçu historique est illustré par des pièces majeures de l'institution.

La rupture avec la tradition, c'est un peu une constante de la recherche artistique. Qui s'intensifie au début du 20^e siècle, lorsqu'une grande partie de la sculpture moderne cherche à sublimer le réel en le décomposant plutôt qu'en le reproduisant fidèlement. C'est l'époque des avant-gardes : cubisme, constructivisme ou art concret (même si celui-ci entend s'opposer à l'art abstrait tout autant qu'à l'art figuratif) s'épanouissent, le Bauhaus ou De Stijl cogitent. Les quatorze salles situées au deuxième étage du Centre Pompidou retracent cette époque de bouillonnement créatif, en apportant si nécessaire des clés de lecture pour les néophytes.

La première salle, étonnamment sans aucune des pièces majeures annoncées, illustre d'ailleurs bien la vocation didactique de l'exposition. Réalisé pour la circonstance, « Unboxing », de Falke Pisano, est un ensemble de boîtes et d'affiches qui constituent autant d'outils pour expliquer la sculpture moderniste. On y trouve des conversations imaginaires entre

artistes pour clarifier leurs intentions sous forme de bandes dessinées, mais aussi des diagrammes qui représentent le chemin d'une œuvre depuis l'idée de l'artiste jusqu'à la visualisation par le public dans un espace donné. Pour celles et ceux qui apprécient l'art sans forcément en avoir appris les codes, cette introduction est idéale : elle permet de mettre l'esprit en condition pour l'exposition proprement dite.

Avec ces quelques clés, la salle suivante revêt déjà un aspect plus compréhensible. Consacrée aux « formes archaïques », elle rappelle l'influence des masques, totems et autres fétiches sur les avant-gardes primitivistes. Les petites sculptures d'inspiration soufie de Saloua Raouda Choucair lancent la visite, qui se poursuit avec une pièce de Mathias Goeritz sur les pyramides mexicaines. Le principe de l'exposition est simple : chaque espace est consacré à un courant, illustré par des œuvres du Centre Pompidou. La muséographie, constituée de courts textes explicatifs, est efficace.

On retrouve dans l'espace « vertical/horizontal » une des célèbres « Colonnes sans fin » de Constantin Brâncuși – petite fierté nationale grand-ducale, une photographie d'Edward Steichen montre le sculpteur au travail sur l'une de ses homologues. Un mobile d'Alexander Calder

se glisse dans la pièce « mouvement, équilibre », tandis que la maquette pour « Circuit » d'Alberto Giacometti vient s'insérer dans celle consacrée à l'« instabilité ». Comme promis, les grands noms sont bien là. Mais les moins connus sont tout aussi intéressants. Impossible de mentionner les œuvres de la cinquantaine d'artistes de l'exposition, mais citons par exemple l'étonnant cocon de chrysocale (cuivre, étain et zinc) de Guillaume Leblon qui renferme des objets du quotidien qu'on ne peut voir, générant la curiosité. Ou « Untitled (Room 101) », de Rachel Whiteread, un moulage intérieur de la fameuse salle 101 du siège de la BBC, qui a donné son nom à la salle de torture du « 1984 » de George Orwell. Clin d'œil à cette technique bien particulière qui fait ressortir les détails d'une pièce en creux, inversant la perception et le regard, l'espace s'appelle ici « l'empreinte du lieu ».

« Des mondes construits » est une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. Qui s'inscrit également dans la durée, puisqu'elle restera ouverte jusqu'à l'été 2021. Un complément idéal de culture générale aux autres expositions temporaires qui débutent ces jours-ci.

Au Centre Pompidou de Metz, jusqu'au 23 août 2021.

Esch

Carine Kraus : Regards intemporels

peintures, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 40-8), jusqu'au 28.2, ma. - sa. 14h - 18h.

Escher Jugendhaus : Si on en parlait ?

évolution et élaboration d'un projet d'éducation aux médias et préparation d'un voyage à Auschwitz, Musée national de la Résistance (pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), jusqu'au 1.3, ma. - di. 14h - 18h.

Photo-Club Esch: An den Déifte vum Minett

NEW Galerie vum Photo-Club Esch (1, pl. de la Résistance), vum 22.2. bis den 22.3., Fr. 20h - 22h oder op Rendez-vous.

Vernissage dëse Fr., den 21.2. um 19h.

Salon international d'art contemporain

Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 27 54 50 10), jusqu'au 5.3, ma. - sa. 14h - 18h.

Esch-sur-Sûre

Annette Quentin-Stoll, Robert Quentin und Carine Mertes: Waasser

Teppiche, Bilder, Fotografien und Schals, Duchfabrik (15, rte de Lultzhausen. Tel. 89 93 31-1), bis zum 15.3. Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 18h, Sa. + So. 14h - 18h.

Ettelbruck

Serge Ecker : Zero Panorama

NEW photographies, Centre des arts pluriels Ettelbruck (1, pl. Marie-Adélaïde. Tél. 26 81 26 81), du 27.2 au 22.3, lu. - sa. 14h - 20h.

Vernissage le je. 26.2 à 19h.

Eupen (B)

Irmel Kamp: Brüssel und Tel Aviv

Fotografien, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 19.4., Di. - So. 13h - 18h.

EXPO

Luxembourg

#wielewatmirsinn - 100 ans de suffrage universel au Luxembourg

exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 5.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le je. 20.2 à 18h (L).

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (lc)

Anri Sala : The Last Resort

installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite pour enfants ce ve. 21.2 (L) à 15h (> 6 ans).

Aristides de Sousa Mendes : un consul portugais entre la conscience humaine et la raison d'État

LAST CHANCE Archives nationales (plateau du Saint-Esprit. Tél. 24 78 66 60), jusqu'au 22.2, ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Voir l'expo et connaître la bravoure philanthropique du consul de Bordeaux se révèle être aussi un exercice sur la conscience humaine. » (Nuno Lucas Da Costa)

Ben Wheelie : Deep | Dark | Dank

NEW installation animée, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 29.2 au 19.4, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Vernissage le ve. 28.2 à 18h.

Christian Neuman : AWOL. Fearless Abstraction

LAST CHANCE peintures, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue), jusqu'au 22.2, ve. + sa. 10h30 - 18h.

Claudia Passeri : Prima figlia femmina

LAST CHANCE photographies, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 22.2, ve. + sa. 11h - 18h.

« Claudia Passeri a l'habitude de magnifier des détails qui se sont ouverts à elle et de les partager ensuite en les introduisant dans sa pratique artistique. Dans partage, il y a aussi art. Et c'est bien ainsi. » (lc)

David Rosado : Willy Overdose

collages, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 29.2, ma. - sa. 11h - 18h.

De Mena, Murilla, Zurbarán

maîtres du baroque espagnol, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 7.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée ce di. 23.2 à 15h (F) et le je. 27.2 à 18h (D).

Donations et dépôts récents

œuvres entrées récemment dans la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite pour enfants ce ve. 21.2 (L) à 15h (> 6 ans).

Drôles d'oiseaux

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 7.6, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h.

„Für Naturinteressierte ist 'Geckeg Vullen' auf jeden Fall ein Muss.“ (ja)

Eric Heimermann

Fotografien, Rehazenter (1, rue André Vésale), bis zum 31.3., Mo. - Fr. 16h - 20h30, Sa. + So. 14h - 20h30.

Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 22.3, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le me. 26.2 à 17h (F).

Giovanni Maranghi

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 10.3, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Guilherme Parente : Cidades invisíveis

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 9.3, lu. - ve. 9h - 17h30.

« La séduction des œuvres de Guilherme Parente est immédiate : teintes claires, lumière abondante, menus détails à découvrir après une vision d'ensemble, la peinture du natif de Lisbonne est un appel à l'imaginaire où les sens dominent dès le premier coup d'œil. » (ft)

Guillaume Barborini : Terre ferme

installation, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Krik et craque - Human Canvas

par les enfants des foyers scolaires de la Ville de Luxembourg, tunnel menant à l'ascenseur du Grund, jusqu'au 29.3, en permanence.

Vous avez sans doute déjà vu ses photos dans (presque) tous les magazines locaux. Découvrez l'artiste Mike Zenari, qui expose en préambule à la Triennale jeune création, aux Rotondes jusqu'au 31 mai.



EXPO

La réplique de l'arche de Palmyre

parvis de Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 29.2, en permanence.

Le monde en mouvement

œuvres de la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite pour enfants ce ve. 21.2 (L) à 15h (> 6 ans).

Luxfilmfest Moments

exposition rétrospective du Luxembourg City Film Festival, en plein air (pl. Guillaume II), jusqu'au 22.3, en permanence.

Marc Buchy : Conditionnel présent

documentation photographique, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle

Cité, rue du Curé), jusqu'au 31.5, en permanence.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Marina Smorodinova : Du corps et du ciel

vidéo, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Matthieu Gauthier : Missing Link

LAST CHANCE peintures, restaurant Come prima (18, av. de la Faïencerie. Tél. 691 48 30 14), jusqu'au 25.2, lu. - ve. 12h - 14h30 + 19h - 23h, sa. 19h - 23h et sur rendez-vous.

Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer

historische Fotos, Postkarten, Plakate, Filmaufnahmen, nostalgische Karusselltiere,

Schiffsschaukeln und Achterbahn-Chaisen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), bis zum 29.3., Di., Mi., Fr., - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h. Sa. 12.10. 10h - 1h.

Führung an diesem Sa., dem 22.2. um 15h (D/L).

Paul Heintz : Shànzhài Screens

installation mixed media, galerie des Rotondes (pl. des Rotondes), jusqu'au 31.5, di. 13h - 17h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Portugal et Luxembourg. Pays d'espoir en temps de détresse

Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 10.5, tous les jours 11h - 18h.

Rachel Maclean : I'm Terribly Sorry

NEW vidéo en réalité virtuelle, Casino Luxembourg - Forum d'art

contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 29.2 au 19.4, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Vernissage le ve. 28.2 à 18h.

Regards sur les éditions de gravure de mediArt

espace mediArt (31, Grand-Rue. Tél. 26 86 19-1), jusqu'au 15.3, me. - ve. 11h - 19h et sur rendez-vous.

Robert Morris : The Perceiving Body

art conceptuel, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite pour enfants ce ve. 21.2 (L) à 15h (> 6 ans).

Pour son deuxième show au Casino, l'artiste écossaise Rachel Maclean s'excuse d'avance : « I'm Terribly Sorry », du 29 février au 19 avril.



EXPO



Des rochers sonores qui diffusent des voix : « I Hear Voices », de Nadia Lauro, sera au Centre Pompidou de Metz à partir de ce samedi 22 février et jusqu'au 11 mars.

Rushern Baker IV, Michael Ray Charles, David Leggett et Kathia St. Hilaire

dessins et peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), jusqu'au 14.3, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

Rémy Laporte : Spleen3

techniques mixtes, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Schwaarz Konscht

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées tous les premiers samedis du mois 15h (D/L) + 16h (F).

Stéphane Couturier : Transmutations

peintures, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1), jusqu'au 29.2, sa. + di. 9h - 18h.

Suki Seokyeong Kang

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Activation de l'œuvre de la collection Mudam par l'artiste tous les sa. et di. à 14h.
Visite pour enfants ce ve. 21.2 (L) à 15h (> 6 ans).

« Ce n'est pas pour rien que des sculptures qui vues isolément n'évoquent pas grand-chose ont remporté le prix Bâloise 2018 et que Suki Seokyeong Kang a participé à la Biennale de Venise et à d'autres expositions tout aussi prestigieuses. » (lc)

The Last Swiss Holocaust Survivors

chapelle de Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 4.3, tous les jours 11h - 18h.

« Sa sobriété exemplaire apporte une pierre bienvenue - ou plutôt quinze panneaux bienvenus - à l'édifice du devoir de mémoire. » (ft)

Tony Cragg

sculptures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 14.3, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Véronique Kolber : Fictitious Location Spotting for a Non-Existing Movie

film et photographies, Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), jusqu'au 14.3, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées les sa. 22.2 et 29.2 à 15h.

neimënsteXr : Ayahuasca

LAST CHANCE réalité virtuelle, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 25.2, tous les jours 11h - 18h.

Maxéville (F)

L'eau n'a pas d'ennemi

œuvres entre autres d'Estelle Chrétien, Jennifer Douzenel, Otobong Nkanga et Robin Rhode, Le Préau - espace d'art et de création (5 rue Paul Richard. Tél. 0033 3 72 74 22 00), jusqu'au 14.3, lu. - ve. 8h - 18h.

Mersch

Pir Kremer - ZesummegePIKtes

fir dem Auteur säin 100. Gebuertsdag - e Réckbléck op Liewen a Wierk, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), bis den 20.3., Méi. - Fr. 14h - 17h. An de Schoulvakanz ass zou.

Metz (F)

Des mondes construits. Un choix de sculptures du Centre Pompidou

ARTICLE Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme.

Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.8.2021, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 22.2 11h + 14h (D) et 29.2 à 11h + 15h, les di. 23.2 à 15h et 1.3 à 11h + 15h, le je. 27.2 à 15h, le ve. 28.2 à 15h.
Visite en famille le me. 26.2 à 15h et le di. 1.3 à 15h.
« Mon doudou tient debout », visite pour les tout-e-petit-e-s le me. 26.2 à 11h.

Giuseppe Penone : Indistinti confini - Noce

NEW sculptures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 21.2 au 5.9, me. - lu. 10h - 18h.

L'œil extatique. Sergueï Eisenstein, cinéaste à la croisée des arts

LAST CHANCE Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 24.2, ve. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées ce sa. 22.2 à 15h, ce di. 23.2 à 11h.
Maxi-visite ce di. 23.2 à 15h.

Nadia Lauro : I Hear Voices

NEW installation visuelle, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 22.2 au 11.3, me. - lu. 10h - 18h.

The Making of Husbands : Christina Ramberg en dialogue

exposition collective autour de Christina Ramberg avec des œuvres entre autres d'Alexandra Bircken, Konrad Klapheck et Diane Simpson, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 10.5, ma. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 19h.

Voyez comme on danse

une histoire de la danse par la photographie au cours du 20e siècle, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 22.3, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Neunkirchen (D)

Jan De Vlieghe: What You See Is What You See

LAST CHANCE Malerei, Städtische Galerie Neunkirchen (Marienstraße 2), bis zum 23.2., Sa. 10h - 17h, So. 14h - 18h.

EXPO



La peintre Christina Ramberg en dialogue avec les jeunes générations : « The Making of Husbands » - au Frac Lorraine à Metz, jusqu'au 10 mai.

Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 8.3., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen am Sa. 29.2 und 1.3. um 14h.

Familienführung an diesem Sa., dem 22.2. um 14h.

Stefan Fricke & Alper Maral: Am Grabe ...

Fotografie, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), bis zum 15.3., Di. - So. 10h - 18h.

... Lorenzetti, Perugino, Botticelli ...

italienische Meister aus dem Lindenau-Museum Altenburg, Alte Sammlung des Saarländischen Museums (Schlossplatz 16), bis zum 15.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen am So. 23.2. und 1.3. um 15h.

Trier (D)

Die Welt steht Kopf

LAST CHANCE eine Kulturgeschichte des Karnevals, Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60). Tel. 0049 651 7 18-14 59), bis zum 26.2., Di. - So. 10h - 17h.

„Eine jahrtausendealte Tradition zu erklären, hat sich das Trierer Stadtmuseum in seiner Ausstellung vorgenommen. Und es ist auch durchaus gelungen.“ (lc)

Liquid Penguin: Wer spricht?

Hörinstallationen, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4). Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 29.2., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

Im Rahmen des „Opening 20 - internationales Festival für aktuelle Klangkunst“.

Marion Cziba: Kraft x Weg

Installation, Video, Zeichnung, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90). Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 29.2., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

„Eine feine Ausstellung, in der Gegenstände des Alltags erstaunliche neue Eigenschaften entwickeln.“ (lc)

Meine liebe Scholle!

Fotografien, Werke von unter anderen Martina Diederich, Peter Heinbuecher

und Stephen Levine, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4). Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 1.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

Vianden

Kama Kuik: Portraits

peintures, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), jusqu'au 23.3. me. - ve. 15h - 0h, sa. + di. 13h - 0h.

Völklingen (D)

Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79). Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 26.4., täglich 10h - 18h.

Wadgassen (D)

Faszination Mond

Mitmachausstellung für Kinder, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), bis zum 7.6., Di. - So. 10h - 16h.

Niederanven

Bohumil Kostohryz : Les scènes : théâtres et centres culturels du Luxembourg

Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), jusqu'au 28.2. ma. - sa. 14h - 17h.

Oberkorn

Hervé Michas & Isabey.F

LAST CHANCE sculptures et peintures, espace H2O (rue Rattem. Tél. 58 40 34-1), jusqu'au 23.2. ve. - di. 16h - 19h.

Saarbrücken (D)

Die 20er-Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 21.5., Di., Fr. + So. 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

François Génot: Urwald Index

Installationen, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), bis zum 15.5., Di. - So. 10h - 18h.

Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des Saarländischen Museums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Katharina Hinsberg: Interpunktionen

Zeichnungen, Moderne Galerie des Saarländischen Museums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 7.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Katja Flint: Eins

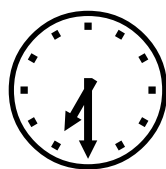
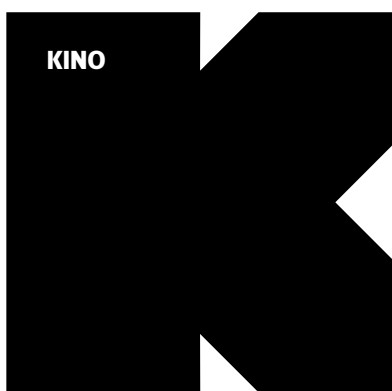
Fotografie, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a). Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 7.3., Di. 10h - 16h, Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h und nach Vereinbarung.

Lukas Kramer: Lichtformationen

Malerei, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), bis zum 15.3., Di. - So. 10h - 18h.

Man Ray - zurück in Europa

Moderne Galerie des Saarländischen Museums (Bismarckstr. 11-15.



Les horaires

La page www.woxx.lu/kino vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite www.woxx.lu/kino finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent
 XXX = bon
 XX = moyen
 X = mauvais

Commentaires:

ja = Joël Adami
 lc = Luc Caregari
 sh = Susanne Hangarter
 tj = Tessie Jacobs
 lm = Raymond Klein
 is = Isabel Spigarelli
 ft = Florent Toniello
 rw = Renée Wagener

Multiplex :

Diekirch
Scala

Dudelange
Starlight

Esch-sur-Alzette
Kinopolis Belval

Luxembourg-ville
Kinopolis Kirchberg
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

Luxembourg-ville
Cinémathèque

KINO | 21.02. - 25.02.



Cellist Jaqueline du Pré's lifetime story as imagined by choreographer Cathy Marston: "The Cellist" - live broadcast from the Royal Opera House in London, on this Sunday, February 23rd at the Scala and Starlight.

bollywood

Shubh Mangal Zyada Saavdhan

IND 2020 by Hitesh Kewalya.
Starring Ayushmann Khurrana,
Jitendra Kumar and Gajraj Rao. 127'.
O.v. + eng. st. From 6 years old.

Kinopolis Kirchberg

The road to achieving a happy ending is a little too rough for Kartik and Aman. While Aman's family tries hard to battle his love for Kartik, Kartik isn't prepared to step back until he marries Aman.

extra

Futro z misia

PL 2019 by Kacper Anuszewski,
by and starring Michal Milowicz.
Starring Olaf Lubaszenko and
Przemysław Sadowski. 120'.
O.v. + eng. st. From 12 years old.

Kinopolis Kirchberg, 21.2 at 19h30.

The boss of the Podhale mafia is furious, as usual, but this time with good reason. His men stole 120 kilos of marijuana from a police station during a reckless operation. Agents Dzik and Zubr are on the case.

Swan Lake

RUS 2020, ballet by Pyotr Ilyich Tchaikovsky, choreography by Yuri Grigorovich. With the Bolshoi Ballet. 165'. Live from the Bolshoi Theatre, Moscow.

Kinopolis Belval and Kirchberg, Utopia, 23.2 at 16h.

Prince Siegfried chances upon a flock of swans while out hunting. When one of the swans turns into a beautiful woman, Odette, he is enraptured. But she is under a spell that holds her captive, allowing her to regain her human form only at night.

The Cellist/Dances at a Gathering

GB 2020, choreography by Cathy Marston and Jerome Robbins. 150'. Live broadcast from the Royal Opera House, London.

Scala and Starlight, 23.2 at 20h15.

Cathy Marston has previously been an associate artist of the Royal Opera House and director of Bern Ballett and is much in demand internationally. "The Cellist" is her first work for The Royal Ballet main stage, and she took inspiration from the momentous life and career of the cellist Jacqueline du Pré. Jerome Robbins's elegant and elegiac classic, "Dances at a Gathering", forms the second part of the programme. This exercise in pure dance for five couples, set to music by Chopin, is a masterpiece of subtlety and invention.

FILMKRITIK

KINO | 21.02. - 25.02.



PHOTO : MATHIEU PONCHEL

Conseillée par une avocate chevronnée, Lise conserve son aura mystérieuse.

Stéphane Demoustier

Le mystère de la jeunesse

Florent Toniello

Entre malentendus et non-dits, comment juger si on ne comprend pas ? « La fille au bracelet », en brossant le portrait de l'accusée d'un fait divers sordide, plonge dans le fossé qui sépare les générations.

Le scénario de « La fille au bracelet » est inspiré de celui d'« Acusada », de l'Argentin Gonzalo Tobal, sorti en 2019. Lise est accusée du meurtre de son amie Flora. Cette dernière avait publié sur les réseaux sociaux une vidéo montrant la jeune femme pratiquant une fellation. Mais au-delà de ce mobile présumé, l'enquête ne semble pas avoir apporté de preuves tangibles, seulement des soupçons. Le film s'attache donc à suivre le procès, deux ans après les faits, comme si spectatrices et spectateurs faisaient partie du jury populaire et se formaient aussi leur intime conviction. Le bracelet du titre, c'est le bracelet électronique que Lise doit porter après sa remise en liberté conditionnelle.

Là où « Acusada » était plus démonstratif, « La fille au bracelet » privilégie l'intériorité. Les scènes familiales y sont un habillage qui met en valeur le cœur du propos – les débats judiciaires – et l'incarnation des personnages y revêt une importance toute particulière. Sobre comme à son habitude, Roschdy Zem est bouleversant en père qui a tout abandonné

pour clamer l'innocence de sa fille. Chiara Mastroianni offre également une belle composition de mère rongée à la fois par le doute et la culpabilité de douter. Petit bémol pour Anaïs Demoustier, un peu légère en avocate générale : on l'aurait souhaitée plus vindicative, mais peut-être est-ce là un biais lié aux représentations précédentes de cette fonction dans d'autres films de procès ? Pas forcément, puisque l'empathie qu'arrive à donner Pascal-Pierre Garbarini en président du tribunal est assez rare au cinéma. Annie Mercier, très en verve, est plus proche du stéréotype de l'avocate rompue à toutes les ficelles des procès.

Il fallait donc pour compléter ce tableau une comédienne convaincante pour incarner Lise. Et Mélissa Guers, dont c'est la première apparition à l'écran, remplit son contrat avec plus que les honneurs : les questions glissent sur elle, son visage impassible ne se prête pas au décodage, elle ne distille les faits qu'avec une parcimonie toute mystérieuse, bien qu'elle ait clamé son innocence depuis le début. Lise est une jeune femme d'aujourd'hui que ni le système judiciaire ni ses parents ne comprennent vraiment. Avant de se renfermer après son incarcération préventive, elle était joyeuse et extravertie, témoignent sa mère et son père. Elle couchait aussi

avec plusieurs garçons, et même de temps en temps avec Flora, la victime. Ça, ils ne le savaient pas, ou ne voulaient pas le savoir. Ce sont les débats qui le leur apprennent. Confrontée à de forts soupçons, à défaut de preuves, Lise se défend à peine, semble ne pas éprouver d'émotions. Est-elle une fille facile ? demande l'avocate générale. Elle daigne enfin contre-attaquer : et Nathan, celui à qui elle a fait une fellation, dit-on de lui qu'il est un garçon facile ?

Le doute qui habite forcément le jury devient dans « La fille au bracelet » une terrible métaphore, celle de l'incompréhension d'une génération pour celle qui la suit. Car que Lise soit coupable ou pas, au fond, elle est jugée par un système qui sans cesse la renvoie à des valeurs morales dans lesquelles elle ne se reconnaît pas. Comme si en plus du meurtre de son amie, on l'accusait de ne pas se conformer à des injonctions sociétales qui ne figurent dans aucun code, pénal ou civil. La réussite du film est de cristalliser ce fossé de générations sans lourdeur et sans stigmatisation. Alors, coupable ou pas ? Même si finalement ça n'est pas le plus important, le mystère reste entier.

À l'Utopia.

Vtorzhenie

(Invasion) RUS 2019 by Fiodor Bondartchouk. Starring Oleg Badyu, Konstantin Bogomolov and Yuriy Borisov. 119'. O.v. + eng. st. From 12 years old.

Kinopolis Kirchberg, 23.2 at 17h.

After the fall of the alien ship, it took three years. The catastrophe turned the girl's life from Chertanovo and forever changed our view of the universe. It seems that this was the biggest test for all of us. But mankind does not yet know that very soon it will have to experience a new meeting.

vorpremiere

For Sama

GB/SYR 2019, Dokumentarfilm von Waad al-Kateab und Edward Watts. 95'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Starlight, 24.2. um 19h.

Der Dokumentarfilm beleuchtet den Krieg in Syrien aus einer weiblichen Perspektive und ist dabei zugleich der Liebesbrief einer jungen Mutter an ihre Tochter. Waad al-Kateab fängt mit ihrer Kamera den Konflikt ein und ringt zugleich mit der Entscheidung zu gehen, um ihre Tochter zu beschützen, oder aber in ihrer Heimat zu bleiben und vor Ort nach Freiheit zu streben. Doch welches ist das größere Opfer?

programm

1917

USA 2019 von Sam Mendes. Mit Dean-Charles Chapman, George MacKay und Colin Firth. 118'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Starlight, Utopia

Der Erste Weltkrieg befindet sich im April 1917 auf seinem grausamen Höhepunkt. In Nordfrankreich belagern sich deutsche und britische Einheiten in ihren Schützengräben, ohne auch nur einen Zentimeter vorzurücken. Die Moral der Truppen wird zunehmend schlechter. In dieser Situation werden die britischen Soldaten Schofield und Blake beauftragt das zerbombte Niemandsland zwischen den deutschen und britischen Schützengräben durchqueren und eine

KINO | 21.02. - 25.02.

Nachricht an ein anderes britisches Bataillon überbringen.

❌❌ Si ce film sait convaincre, c'est par le volet technique plutôt que par son scénario qui rappelle un peu « Saving Private Ryan » sur le débarquement de Normandie. Mais les deux heures valent absolument le coup, pour les amoureux et amoureuses de sensations fortes. (lc)

A Hidden Life

D/USA 2019 von Terrence Malick.
Mit August Diehl, Valerie Pachner und Maria Simon. 173'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Der Film erzählt die Geschichte des österreichischen Kriegsdienstverweigerers und Widerstandskämpfers Franz Jägerstätter, der aufgrund seiner Wehrkraftzersetzung zum Tode verurteilt wurde. Rund sieben Dekaden später wurde er von Papst Benedikt XVI. seliggesprochen. Darüber hinaus gehört er bis heute zu den wichtigsten wie prominentesten Symbolfiguren des Widerstands gegen den Nationalsozialismus.

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl

D/CH 2019 von Caroline Link.
Mit Oliver Masucci, Carla Juri und Marinus Hohmann. 129'. O-Ton. Für alle.

Kulturhuof Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight

Im Jahr 1933 gerät das Leben der kleinen Anna Kemper völlig aus den Fugen: Denn nach Hitlers Machtergreifung ist ihr Vater Arthur gezwungen, das Land zu verlassen. Der berühmte Theaterkritiker und erklärte Feind der Nationalsozialisten beschließt in die Schweiz zu flüchten. Seine Frau Dorothea sowie Anna und Sohn Max kommen nach. Doch es muss alles ganz schnell gehen, Zeit zu packen bleibt kaum: Und so kommt es, dass Anna ausgerechnet ihr rosa Stoffkaninchen zurücklassen muss.

Bad Boys for Life

USA 2020 von Adil El Arbi und Bilal Fallah. Mit Will Smith, Martin Lawrence und Joe Pantoliano. 124'. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus

Draufgänger Mike Lowrey und sein Partner Marcus Burnett stehen immer noch im Dienst der Polizei und treiben Captain Howard nach wie vor mit ihren Missionen, die in Destruktionsorgien enden, zur Weißglut. Nachdem Mike eines Tages Ziel eines Attentats wird, bleibt den beiden nichts anderes übrig, als Jagd auf dessen Angreifer zu machen, der ein dunkles Geheimnis birgt und alles in seiner Macht stehende tut, um die Befehle seiner Mutter erfolgreich auszuführen. Und die will vor allem eines: den Tod von Mike Lowrey.



Wenn das Urlaubsprogramm mal wieder nicht hält, was es verspricht: „Fantasy Island“ – neu im Kinepolis Kirchberg.

Birds of Prey (And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn)

USA 2020 von Cathy Yan.
Mit Margot Robbie, Mary Elizabeth Winstead und Ewan McGregor. 109'. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Ex-Psychiaterin und bekennender Baseball-Fan Harley Quinn hat sich gerade frisch von ihrem Freund Joker getrennt und sucht in Gotham nach neuen Horizonten. Diese trifft sie bald in der Superheldinnen-Truppe „Birds of Prey“, die aus Huntress, Black Canary und Polizistin Renee Montoya besteht. Letztendlich schließen sie sich

für den guten Zweck zusammen und beschützen die junge Cassandra Cain vor den finsternen Plänen ihres brutalen Gegenspielers Black Mask.

❌❌ Aller jusqu'à dire que spectatrices ou spectateurs s'amusent autant que Margot Robbie, visiblement folle amoureuse de son rôle, serait un peu exagéré. Mais son enthousiasme est communicatif pour qui laisse à la porte de la salle toute velléité d'expliquer le monde à travers une œuvre cinématographique. Tout ça ne se prend pas au sérieux, c'est déjà pas mal. (ft)

Bombshell

USA 2019 von Jay Roach.
Mit Charlize Theron, Nicole Kidman und Margot Robbie. 108'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, Scala

Der Fox-News-Chef Roger Ailes hat in seinem Nachrichten-TV-Sender die Karrieren von Kayla Pospisil, Gretchen Carlson und Megyn Kelly zwar in Gang gebracht, aber zugleich eine toxische Atmosphäre geschaffen. Das kontroverse Medien-Imperium scheint zu mächtig, um in seinen Praktiken jemals zu Fall gebracht werden zu können. Dennoch ziehen die drei Frauen schließlich gegen Roger Ailes ins Feld, um seiner Macht ein Ende zu setzen.

❌❌ L'efficacité de la machine à cinéma américaine joue ici à plein pour porter à l'écran cette histoire vraie de harcèlement chez Fox News. Sans chichis, très calibré, avec des actrices très justes, le film brosse le portrait d'une Amérique consternante où les valeurs peuvent vaciller à chaque tweet. (ft)

Großeltern ausleihen zum spielen mag eine liberale Marktfantasie sein, gestaltet sich in der Realität dann doch etwas schwieriger: „Enkel für Anfänger“ – neu in fast allen Sälen.



KINO | 21.02. - 25.02.

Das geheime Leben der Bäume

D 2019, Dokumentarfilm von Jörg Adolph und Jan Haft. 111'. O.-Ton. Für alle.

Kulturhuof Kino, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Peter Wohlleben ist nicht nur Förster, sondern auch Bestseller-Autor. 2015 veröffentlichte er sein Buch „Das geheime Leben der Bäume“ und zementierte damit seinen Ruf, nicht nur ein Waldmanager sondern auch ein Waldkenner zu sein. Er lässt die Leser an seiner Erkenntnis teilhaben, dass Bäume dazu in der Lage sind, miteinander zu kommunizieren.

Der kleine Rabe Socke - Suche nach dem verlorenen Schatz

D 2019, Kinderanimationsfilm von Verena Fels und Sandor Jesse. 105'. O.-Ton. Für alle.

Scala

Der kleine Rabe Socke darf sich wieder in ein großes Abenteuer stürzen: Eine Schatzsuche lockt ihn und seinen besten Freund Eddi-Bär auf eine aufregende Spur. Die dazu nötige Karte von seinem mittlerweile verschwundenen Opa Dachs findet Socke eines Tages in einem geheimen Zimmer. Doch die Biber Henry und Arthur wollen den Fund ebenfalls ergattern und so entwickelt sich ein Wettbewerb.

Deux

F/L/B 2019 de Filippo Meneghetti. Avec Barbara Sukowa, Martine Chevallier et Léa Drucker. 95'. V.o. À partir de 12 ans.

Kulturhuof Kino, Le Paris, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

Nina et Madeleine sont profondément amoureuses l'une de l'autre. Aux yeux de tous, elles ne sont que de simples voisines vivant au dernier étage de leur immeuble. Au quotidien, elles vont et viennent entre leurs deux appartements et partagent leurs vies ensemble. Personne ne les connaît vraiment, pas même Anne, la fille attentionnée de Madeleine. Jusqu'au jour où un événement tragique fait tout basculer. **XX** Remarquablement pudique et méticuleusement filmé, « Deux » est un long métrage qui allie l'intérêt artistique à la réflexion. Il a bien ses défauts, mais cette coproduction luxembourgeoise est une belle promesse d'avenir pour un cinéaste qu'il faudra suivre. (ft)

Die Heinzels - Rückkehr der Heinzelmännchen

D 2019, Kinderanimationsfilm von Ute von Münchow-Pohl. 76'. O.-Ton. Für alle.

Kinopolis Kirchberg, Kulturhuof Kino, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Waasserhaus

Gemeinsam mit den anderen Heinzelmännchen lebt Helvi tief

unter der Erde. Doch eines Tages hat sie ein für alle Mal genug von der unterirdischen Enge und Finsternis und beschließt deswegen kurzerhand, sich auf den Weg an die Erdoberfläche zu machen. Gemeinsam mit Kipp und Butz erkundet sie schließlich die Welt der Menschen, wo sie schon bald ihre wahre Bestimmung findet.

Die Hochzeit

D 2020 von und mit Til Schweiger. Mit Milan Peschel und Samuel Finzi. 119'. O.-Ton. Ab 12.

Kulturhuof Kino, Scala

Ein überraschender Todesfall auf Thomas' Junggesellenabschied führt dazu, dass Andreas, Nils und er auf eine Beerdigung müssen, die alles andere als normal ist. Während sich die außerplanmäßige Beisetzung weiter verzögert, rückt Thomas' Hochzeit immer näher. Was folgt, ist ein Rennen gegen die Zeit, wonach den drei Männern schließlich klar wird, worauf es im Leben wirklich ankommt: Familie, Freundschaft und Liebe.

Dolittle

USA 2020 von Stephen Gaghan. Mit Robert Downey Jr., Antonio Banderas und Michael Sheen. 101'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Großbritannien im 19. Jahrhundert: Dr. Dolittle war einst ein berühmter Arzt und Veterinär. Doch als er seine Frau vor sieben Jahren verlor, zog er sich komplett zurück. Wie ein Einsiedler lebt er nun hinter den hohen Mauern seines Anwesens. Als die junge Königin Victoria schwer krank wird, bleibt Dolittle nichts anderes übrig: Er muss hinaus in die weite Welt, um das Heilmittel zu finden. Doch dafür muss er ausgerechnet jene mysteriöse Insel finden, bei deren Suche einst seine Frau ums Leben kam.

Ducobu 3

F 2019 de et avec Élie Semoun. Avec Mathys Gros et Émilie Caen. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinopolis Belval et Kirchberg

Nouvelle rentrée des classes pour l'élève Ducobu, Léonie Gratin et l'instituteur Latouche. Mais cette année, un rival de taille pour Ducobu débarque à l'école : « TGV », le roi de la triche 2.0. Alors que la situation financière de Saint-Potache devient désastreuse, les deux cancre vont devoir unir leurs créativité pour remporter un concours de chant et sauver leur école.

Enkel für Anfänger

NEW D 2020 von Wolfgang Groos. Mit Maren Kroymann, Heiner Lauterbach und Barbara Sukowa. 105'. O.-Ton. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuof Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Nachwuchs und Enkelkinder waren für die Senioren Karin und Gerhard nie ein Thema, doch dies ändert sich dank der gemeinsamen Bekannten Philippa schlagartig. Philippa, die das Leben noch in vollen Zügen auskostet, vermittelt den beiden zwei quirlige Paten-Enkel und so haben Gerhard und Karin auf einmal eine ganze Menge zu tun. Durch die ungeahnte Herausforderung bewältigen sie aber auch eine Aufgabe, die ihrem Leben noch mal eine ganz neue Richtung gibt.

Fantasy Island

NEW USA 2020 von Jeff Wadlow. Mit Michael Peña, Maggie Q und Lucy Hale. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg

Der geheimnisvolle Mr. Roarke lädt Gäste, die einen Wettbewerb



Parfois, il ne suffit pas de traverser la rue pour trouver un emploi : dans « Filles de joie », trois femmes vendent leurs corps de l'autre côté de la frontière française pour subvenir à leurs besoins et à ceux de leurs proches - nouveau à l'Utopia.

KINO | 21.02. - 25.02.



In „Hvítur, hvítur dagur (A White, White Day)“ muss ein einsamer Witwer sich den Fragen der Vergangenheit und seinen Selbstzweifeln stellen – neu im Utopia.

gewonnen haben, auf die tropische Insel ein, um ihnen dort ihre geheimsten Träume auf magische Weise zu erfüllen. Sie erhalten die einmalige Möglichkeit, einen einzigen Wunsch wahr werden zu lassen – sei es nun eine Rachefantasie oder die Rückkehr eines verlorenen Menschen. Doch der Urlaub auf Fantasy Island wird zum Horrortrip und das vermeidliche Paradies zur Todesfalle, als eine Mordserie die Insel erschüttert. Bald wird den von der Außenwelt isolierten Touristen klar, dass man sich ganz genau überlegen sollte, was man sich wünscht.

Filles de joie

NEW F/B 2020 de Frédéric Fonteyne et Anne Paolicevich.
Avec Noémie Lvovsky, Sara Forestier et Annabelle Lengronne. 91'. V.o.
À partir de 16 ans.

Utopia

Axelle, Dominique et Conso partagent un secret. Elles mènent une double vie. Elles se retrouvent tous les matins sur le parking de la cité pour prendre la route et aller travailler de l'autre côté de la frontière. Là, elles deviennent Athéna, Circé et Héra dans une maison close. Filles de joie, héroïnes du quotidien, chacune se bat pour sa famille, pour garder sa dignité. Mais quand la vie de l'une est en danger, elles s'unissent pour faire face à l'adversité.

Frozen II

USA 2019, Animationsfilm von Jennifer Lee und Chris Buck. 104'. Für alle.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala, Starlight, Sura

Nachdem sich Königin Elsa nicht nur ihren Ängsten, sondern auch der Öffentlichkeit stellte, kehrte in Arendelle endlich Ruhe ein. Doch die währt nicht lange. Als Elsa eines Tages nämlich eine geheimnisvolle Stimme aus dem Wald zu rufen scheint, verspürt sie einen unbändigen Drang, dieser nachzugehen, in der Hoffnung, Antworten auf Fragen zu finden, die ihr nach wie vor Rätsel aufgeben.

Hvítur, hvítur dagur

NEW (A White, White Day) IS/DK/S 2019 von Hlynur Palmason.
Mit Ingvar Sigurdsson, Ída Mekkin Hlynisdóttir und Hilmir Snær Guðnason. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Der Witwer Ingimundur lebt in einer abgeschieden liegenden Kleinstadt auf Island und arbeitet für die Polizei. Er ist jedoch gerade außer Dienst, als er einen Verdacht schöpft: Könnte es sein, dass einer der Anwohner der nahen Umgebung eine Affäre mit seiner Frau gehabt hat, die vor Kurzem bei einem Autounfall verstorben ist? Die anfängliche Vermutung wird für ihn immer mehr zur Besessenheit. Das geht so weit, dass er auf der Suche nach der Wahrheit nicht nur sich, sondern auch seine Familie in Gefahr bringt. Doch wie weit kann Trauer, Liebe und der Wunsch nach Rache einen Mann treiben?

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl
Das geheime Leben der Bäume
Deux
Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
Parasite
The Call of the Wild

One Harley Quinn)
Deux
Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
Dolittle
Enkel für Anfänger
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild
Un divan à Tunis

ECHTERNACH / SURA

Birds of Prey (And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn)
Das geheime Leben der Bäume
Deux
Dolittle
Enkel für Anfänger
Frozen II
Lassie Come Home
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild

RUMELANGE / KURSAAL

Bad Boys for Life
Birds of Prey (And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn)
Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
Enkel für Anfänger
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild

TROISVIERGES / ORION

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl
Enkel für Anfänger
Lassie Come Home
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild
The Peanut Butter Falcon

WILTZ / PRABELLI

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl
Das geheime Leben der Bäume
Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
Dolittle
Enkel für Anfänger
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl
Das geheime Leben der Bäume
Deux
Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
Die Hochzeit
Enkel für Anfänger
Lassie Come Home
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild

KAHLER / KINOLER

Enkel für Anfänger
Lassie Come Home
Parasite
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Bad Boys for Life
Birds of Prey (And the Fantabulous Emancipation of

d'solidaritéit: de geste, deen zielt !

www.astm.lu

astm
ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

KINO | 21.02. - 25.02.



Wir haben (nicht) drauf gewartet: „Lassie – Eine abenteuerliche Reise“ wird die Zahl der im Tierheim abgegebenen Collies wohl in die Höhe schnellen lassen – neu im Kinoler, Kulturhuef Kino, Orion, Scala, Starlight und Sura.

Il traditore

I 2019 de Marco Bellocchio.
Avec Pierfrancesco Favino,
Maria Fernanda Cândido et
Fabrizio Ferracane. 145'. V.o. + s.-t. fr.
À partir de 16 ans.

Starlight

Le mafieux Buscetta ne se reconnaît pas dans la mafia de Totò Riina, qui ne respecte rien. Il fuit au Brésil, mais il est extradé. Il propose alors à la justice italienne de collaborer au démantèlement de la mafia en échange de la protection pour lui et les siens. Il rencontre le juge Falcone.

Jojo Rabbit

NZ/CZ/USA 2019 von und mit
Taika Waititi. Mit Roman Griffin Davis
und Scarlett Johansson. 108'. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg, Starlight, Utopia

Der zehnjährige Jojo weiß in den 1930er-Jahren nicht so recht, wie er in seine Umgebung hineinpassen soll. Als Mitglied der Hitlerjugend hat er eine sehr genaue Vorstellung davon eingetrichtert bekommen, wie er die Welt zu sehen hat. So erschafft er sich in seiner Naivität einen imaginären besten Freund: Adolf Hitler. Doch dann wird seine Denkweise plötzlich herausgefordert, denn er entdeckt, dass seine Mutter ein jüdisches Mädchen, Elsa, in ihrem Zuhause versteckt.

✖✖✖ Le sujet est pour le moins casse-gueule, et le traitement comique du nazisme fera grincer certaines dents. Mais Taika Waititi, d'ascendance juive et maorie, trouve le bon dosage entre rires et émotions. Derrière la caméra et devant en Hitler, soutenu par une belle distribution, il livre aussi un film sérieux sans en avoir l'air. (ft)

Joker

USA/CDN 2019 von Todd Phillips.
Mit Joaquin Phoenix, Robert De Niro
und Zazie Beetz. 122'. O.-Ton + Ut.
Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Arthur Fleck entwickelt sich nach den Demütigungen in seiner Kindheit zum finsternen Bösewicht Joker, Batmans erbitterten Erzfeind.

✖✖✖ Eine unvergessliche Performance, eine tiefe

Charakterstudie und einige Twists am Ende, welche diesen Film mit der Batman-Saga verbindet. (Damir Mehic)

Judy

GB 2019 von Rupert Goold.
Mit Renée Zellweger, Rufus Sewell und
Finn Wittrock. 116'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Die Schauspielerin Judy Garland wurde dem Film „Der Zauberer von Oz“ weltberühmt. Das ist im Winter 1968 allerdings 30 Jahre her. Ihre körperliche und physische Gesundheit hat seitdem stark gelitten - nicht zuletzt durch übermäßigen Alkohol- und Drogenkonsum. Außerdem ist sie hoch verschuldet. Einen Ausweg aus der Misere bietet da die Londoner Konzertreihe. Schnell sind ihre geplanten Auftritte ausverkauft. Doch die Vorbereitung auf die Show fordert viel Aufmerksamkeit.

✖✖✖ „Judy“ ist sicherlich kein perfekter Film: Oft ist er fetischisierend, ohne jedoch über das hinauszugehen, was ohnehin schon über die gestorbene Entertainerin bekannt ist. Unbestreitbares Highlight des Films ist Renée Zellwegers beeindruckende Verkörperung der US-amerikanischen Ikone. (tj)

Jumanji: The Next Level

USA 2019 von Jake Kasdan.
Mit Dwayne Johnson, Karen Gillan und
Kevin Hart. 114'. Ab 12.

Kinopolis Belval

Ohne das Wissen seiner einstigen Mitspieler hat Spencer ein Teil des

Jumanji-Videospiels behalten. Im Keller seines Großvaters arbeitet er daran, das System zu reparieren. Als seine Freunde Martha, Fridge und Bethany eintreffen, ist es bereits zu spät: Das Spiel läuft wieder und Spencer ist verschwunden. Gemeinsam entscheiden sich die Freunde dafür, die gefährliche Welt von Jumanji erneut zu betreten, um ihren verschollenen Kumpel zu retten.

J'accuse

F/GB/PL 2019 de Roman Polanski.
Avec Jean Dujardin, Louis Garrel et
Emmanuelle Seigner. 132'. V.o.
À partir de 6 ans.

Utopia

Pendant les 12 années qu'elle dura, l'affaire Dreyfus déchira la France, provoquant un véritable séisme dans le monde entier. Dans cet immense scandale, le plus grand sans doute de la fin du 19e siècle, se mêlent erreur judiciaire, déni de justice et antisémitisme. L'affaire est racontée du point de vue du colonel Picquart qui, une fois nommé à la tête du contre-espionnage, va découvrir que les preuves contre le capitaine Alfred Dreyfus avaient été fabriquées.

✖✖✖ Assombri par le passé scabreux du réalisateur, « J'accuse » est néanmoins un film qu'il faut voir. Moins pour la narration de l'affaire Dreyfus, mais pour le portrait minutieux d'une machine bureaucratique et secrète qui finit par exploser à sa propre figure. (lc)

La fille au bracelet

ARTICLE F 2020 de Stéphane Demoustier. Avec Melissa Guers, Roschdy Zem et Chiara Mastroianni. 96'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Lise, 18 ans, vit dans un quartier résidentiel sans histoire et vient d'avoir son bac. Mais depuis deux ans, Lise porte un bracelet, car elle est accusée d'avoir assassiné sa meilleure amie.

Lassie - Eine abenteuerliche Reise

NEW D 2020 von Hanno Olderdissen mit Nico Marischka, Anna Maria Mühle und Sebastian Bezzel. 106'. O.-Ton. Für alle.

Kinoler, Kulturhuef Kino, Orion, Scala, Starlight, Sura

Der 12-jährige Florian Maurer und sein Collie Lassie sind allerbeste Freunde

FILMTIPP

Les traducteurs

Le terme « europudding » a été utilisé par les critiques à propos du film. Oui, ces traducteurs et traductrices qui s'expriment dans un français idiomatique nuisent à la vraisemblance. Cela dit, l'intrigue policière, si elle n'égale pas les sommets du genre, est suffisamment bien ficelée pour divertir.

À l'Utopia

Florent Toniello



KINO | 21.02. - 25.02.

und lieben es, in ihrer süddeutschen ländlichen Heimat miteinander herumzutollen. Doch Florians Familie hat finanzielle Probleme und muss in eine kleinere Wohnung ziehen, wo keine Hunde erlaubt sind. Lassie findet ein neues Zuhause bei Graf von Sprengel. Als jedoch der böse Hausmeister des Grafen Lassie schlecht zu behandeln beginnt, hat die Hündin irgendwann genug. Sie reißt aus und begibt sich auf eine spannende Reise, die sie quer durch Deutschland zurück zu ihrem geliebten Florian nach Bayern führen soll.

Le lion

F 2019 de Ludovic Colbeau-Justin. Avec Dany Boon, Philippe Katerine et Anne Serra. 97. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg

Pour l'aider à retrouver sa fiancée disparue, Romain, médecin en hôpital psychiatrique, n'a d'autre choix que de faire évader l'un de ses patients, Léo Milan, qui prétend être un agent secret. Mais Romain n'est pas tout à fait sûr d'avoir fait le bon choix : Léo dit « le lion » est-il vraiment un agent secret ou simplement un gros mytho ?

Le prince oublié

F 2020 de Michel Hazanavicius. Avec Omar Sy, Bérénice Bejo et François Damians. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg

Sofia, 8 ans, vit seule avec son père. Tous les soirs, il lui invente une

histoire pour l'endormir. Ses récits extraordinaires prennent vie dans un monde imaginaire où l'héroïne est toujours la princesse Sofia, et son père, le prince courageux. Mais trois ans plus tard, quand Sofia rentre au collège, elle n'a plus besoin de ces histoires. Désarmé, son père va devoir accepter que sa fille grandisse et s'éloigne de lui.

✂ Le scénario est plutôt habile, avec ses allers-retours entre la réalité et le monde des contes. Il est malheureusement médiocrement incarné par une distribution inégale - où seule Bérénice Bejo semble à l'aise - et des effets spéciaux d'un niveau inférieur aux possibilités actuelles. Pour les enfants, à la rigueur. (ft)

Les traducteurs

TIPP F 2019 de Régis Roinsard. Avec Lambert Wilson, Olga Kurylenko et Riccardo Scamarcio. 105'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Isolés dans une luxueuse demeure sans aucun contact possible avec l'extérieur, neuf traducteurs sont rassemblés pour traduire le dernier tome d'un des plus grands succès de la littérature mondiale. Mais lorsque les dix premières pages du roman sont publiées sur l'internet et qu'un pirate menace de dévoiler la suite si on ne lui verse pas une rançon colossale, une question devient obsédante : d'où vient la fuite ?

Und noch ein Hundefilm: In „The Call of the Wild“ muss ein Bastard im Klondike-Goldrausch bestehen - neu in fast allen Sälen.

**last minute****The Dead Don't Die**

USA/S 2019 von Jim Jarmusch. Mit Bill Murray, Adam Driver und Tilda Swinton. 106'. O.-Ton + fr. Ut.

Kinosch, 26.2. um 20h30.

In die friedliche Kleinstadt Centerville fallen plötzlich Zombies ein und terrorisieren die Anwohner der verschlafenen Ortschaft. Die zurückgekehrten Toten werden von den Dingen angezogen, die sie schon im Leben getan haben. Das kann dann schon mal Zombies hervorbringen, die ein großes Verlangen nach Kaffee und Chardonnay verspüren. Drei Kollegen der Polizei stellen sich mutig der untoten Bedrohung entgegen, um ihre Heimat zu beschützen.

Little Women

USA 2019 von Greta Gerwig. Mit Saoirse Ronan, Emma Watson und Timothée Chalamet. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinepolis Kirchberg

Der amerikanische Bürgerkrieg ist gerade vorüber, doch dessen Nachwirkungen sind auch in Neuengland der 1860er-Jahren noch zu spüren. In dieser Zeit stellen sich die vier Schwestern der Familie March gemeinsam dem Erwachsenwerden. Die vier jungen Frauen folgen ihren Träumen, bleiben einander aber dennoch eng verbunden, auch als sie ihr Zuhause schließlich verlassen, um jede auf ihre Weise ihr Glück zu suchen.

✂✂✂ Mit „Little Women“ zeigt Gerwig, dass Erzählungen nicht nur objektiv die Realität widerspiegeln, sondern wesentlich dadurch beeinflusst sind, aus wessen Perspektive sie erzählt werden. Der Film ist darüber hinaus toll gespielt und wunderschön anzusehen. (tj)

Matthias & Maxime

CDN 2019 de et avec Xavier Dolan. Avec Gabriel D'Almeida Freitas

et Anne Dorval. 119'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Deux amis d'enfance s'embrassent pour les besoins d'un court métrage amateur. Suite à ce baiser d'apparence anodine, un doute récurrent s'installe, confrontant les deux garçons à leurs préférences, bouleversant l'équilibre de leur cercle social et, bientôt, leurs existences.

Nightlife

D 2019 von Simon Verhoeven. Mit Elyas M'Barek, Frederick Lau und Palina Rojinski. 115'. O.-Ton. Ab 12.

Scala

Der Barkeeper Milo lernt Sunny im Nachtleben der Großstadt Berlin kennen. Schnell wird ihm klar: Hier hat er seine Traumfrau vor sich. Doch wird er auch sie davon überzeugen können, dass sie zusammengehören? Ein Date soll die knisternde Romantik zwischen ihnen auf die Probe stellen. Der gut durchdachte Abend läuft schnell aus dem Ruder, als der uneingeladene Chaos-Freund Renzo dazustößt.

KINO | 21.02. - 25.02.

Official Secrets

USA 2019 von Gavin Hood.
Mit Keira Knightley, Matt Smith und Matthew Goode. 112'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Kurz vor Beginn des Irak-Kriegs 2003 gelangt Katharine Gun als Übersetzerin für den britischen Geheimdienst an ein schockierendes Memo der NSA. Da sich Gun nicht an einem unter falschem Vorwand angezettelten Krieg beteiligen will, leitet sie die Informationen an die Presse weiter. Von ihrer Regierung als Verräterin angeklagt, wird sie schließlich inhaftiert.

Parasite

REPRISE ROK 2019 von Joon-ho Bong.
Mit Kang-ho Song, Woo-sik Choi und So-dam Park. 132'. O-Ton + fr. Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Vater Gi-taek Kim ist arbeitslos und die Familie lebt am Existenzminimum. Sohn Gi-u wird dank eines Tricks als Nachhilfelehrer bei der vornehmen Familie Park eingestellt, doch die Dinge laufen bald aus dem Ruder. **XXX** Der Gewinner der diesjährigen Palme d'Or bedient sich zahlreicher Genres, um einen beißenden Kommentar über Klassenunterschiede zu liefern. (tj)

Richard Jewell

USA 2019 von Clint Eastwood.
Mit Paul Walter Hauser, Sam Rockwell und Kathy Bates. 130'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Der Wachmann Richard Jewell deckt einen geplanten Bombenanschlag bei den Olympischen Spielen 1996 in Atlanta auf. Durch sein Zutun tötet die Rohrbombe nur einen Menschen und 111 Menschen werden verletzt. Nachdem er für seine Heldentat geehrt wurde, wird Jewell selbst zu einem der Hauptverdächtigen des FBI. Vor allem die Presse schießt sich auf ihn ein. Dazu kommt die Öffentlichkeit, die ihn zunehmend diffamiert.

Sonic the Hedgehog

USA/J 2019 von Jeff Fowler.
Mit Jim Carrey, James Marsden und Ben Schwartz. 101'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Sonic, der blitzschnelle blaue Igel aus einer anderen Dimension, flieht vor außerirdischen Verfolgern, die seine Spezialfähigkeiten missbrauchen wollen, auf die Erde. Doch auch die US-Regierung interessiert sich bald für den schnellen Igel. Washington beauftragt Dr. Robotnik ihn zu jagen, ohne zu ahnen, dass der verrückte Professor die Kräfte selbst nutzen will. Der Kleinstadt-Cop Tom und dessen Frau Maddie stehen Sonic zur Seite.

Spies in Disguise

USA 2019, Kinderanimationsfilm von Nick Bruno und Troy Quane. 101'. Für alle.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala

Lance Sterling ist cool, charmant und geschickt. Kurz gesagt: Er ist der großartigste Geheimagent der Welt. Schon unzählige Male hat er die Welt vor dem Untergang bewahrt und sah dabei auch noch unverschämt gut aus. Dafür ist er jedoch auch auf die Erfindungen und Gadgets von Walter angewiesen, der in so ziemlich jeder Hinsicht das komplette Gegenteil von Lance ist.

The Call of the Wild

NEW USA 2020 von Chris Sanders.
Mit Harrison Ford, Dan Stevens und Karen Gillan. 105'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

In den 1890er-Jahren hält der Goldrausch Amerika in Atem. Insbesondere in die Gegend von Klondike im Nordwesten von Kanada pilgern die Glückssuchenden. Die harschen Bedingungen des Nordens lassen Schlittenhunde zu einem kostbaren Gut werden. Der Hund Buck wird deshalb aus seinem Heim in Kalifornien gestohlen und nach Alaska verkauft. Hier muss er nun jeden Tag aufs Neue - gegen die Natur, andere Hunde und seine Herren - ums Überleben kämpfen und wird von Tag zu Tag wilder.

The Farewell

USA 2019 von Lulu Wang.
Mit Awkwafina, Shuzhen Zhao und Tzi Ma. 100'. O-Ton + Ut. Ab 6.

Scala, Utopia

Die erfolglos als Schriftstellerin in New York lebende chinesischstämmige Amerikanerin Billi Wang erfährt über ihre Eltern, dass bei ihrer geliebten Großmutter Nai Na Lungenkrebs im Endstadium diagnostiziert wurde. Ihr bleiben nur noch wenige Monate zu leben. Billi ist mehr als traurig und am Boden zerstört. Kurzerhand beschließt sie jedoch, das Beste aus der niederschmetternden Situation zu machen, ihrer Oma schöne letzte Tage zu bereiten und sie vor der schmerzlichen Wahrheit zu schützen. **XXX** Im Film fließen Reflexionen über Familie, kulturelle Differenzen und Abschied nahtlos ineinander - mit beeindruckendem Ergebnis. (tj)

The Gentlemen

NEW USA/GB 2020 von Guy Ritchie.
Mit Matthew McConaughey, Charlie Hunnam und Hugh Grant. 113'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg

Mickey Pearson ist gebürtige Amerikaner, lebt aber schon seit geraumer Zeit dauerhaft in England und hat sich in London ein stattliches Marihuana-Imperium aufgebaut. Mit der bezaubernden Rosalind an seiner Seite hat der erfolgreiche König des Grasses aber alles erreicht und will sich nun zur Ruhe setzen. Dafür plant er, seine Drogen-Vorherrschaft gewinnbringend zu verkaufen. In einem Intrigenspiel, bei dem bald niemand mehr irgendjemandem trauen kann, hagelt es schnell Mordversuche, wenn Freund und Feinde gleichermaßen ein doppeltes Spiel treiben und jeder ein Stück vom Kuchen abhaben will.

The Peanut Butter Falcon

USA 2019 von Tyler Nilson und Mike Schwartz. Mit Shia LaBeouf, Zack Gottsagen und Dakota Johnson. 97'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Orion

Zak, ein junger Mann mit Downsyndrom, flieht aus einem Heim, um professioneller Wrestler zu werden. Unterwegs trifft er den Kleinkriminellen und Fischer Tyler, der nach anfänglichen Schwierigkeiten schließlich zu seinem Verbündeten wird. Immer wieder entgehen die zwei ihrer Festsetzung, wählen ein Floß zu

Guy Ritchie versucht sich mal wieder an einem Gangsterfilm: „The Gentleman“ - neu im Kinepolis Kirchberg.



KINO | 21.02. - 25.02.

ihrem Fortbewegungsmittel, trinken Whiskey, fangen Fische, finden Gott und überzeugen schließlich auch die Pflegeheim-Angestellte Eleanor, sich ihnen auf ihrer Reise anzuschließen.

Un divan à Tunis

F 2020 de Manele Labidi.
Avec Golshifteh Farahani,
Majd Mastoura et Aïcha Ben Miled.
88'. V. fr. & ar. + s.-t. fr. À partir de
6 ans.

Utopia, Waasserhaus

Après avoir exercé en France, Selma, 35 ans, ouvre son cabinet de psychanalyse dans une banlieue populaire de Tunis. Au lendemain de la révolution, la demande s'avère importante dans ce pays « schizophrène ». Mais entre ceux qui prennent Freud et sa barbe pour un frère musulman et ceux qui confondent séances tarifées avec prestations tarifées, les débuts du cabinet sont mouvementés.

Vic le Viking

F/B/D 2019, film d'animation
d'Éric Cazes. 77'. V.o. fr. À partir de
6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg

Vic est un jeune Viking pas comme les autres : pas très costaud mais très malin. Quand son père, Halvar, le chef du village, dérobe à son ennemi juré une épée magique qui transforme tout en or, l'appât du gain sème la pagaille chez les Vikings ! Vic va alors devoir embarquer pour un périlleux voyage vers une île mythique du Grand Nord pour briser le sortilège de l'épée.

CINÉMATHEQUE | 21.02. - 01.03.



Als Leo und Johnny noch frisch und unverbraucht waren: „What's Eating Gilbert Grape?“ – an diesem Samstag, dem 22. Februar in der Cinémathèque.

cinémathèque**Fear and Loathing in Las Vegas**

USA 1998 von Terry Gilliam.
Mit Johnny Depp, Benicio del Toro und
Tobey Maguire. 118'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 21.2., 18h30.

Journalist und Kenner jeder erdenklichen Droge Raoul Duke erhält den Auftrag, über das Mint 400 Rennen in Las Vegas zu berichten. Sein Anwalt Dr. Gonzo rät ihm alsdann, ein schnelles Auto ohne Verdeck zu mieten, Kokain, einen Kassettenrekorder und Akapulkoshirts zu kaufen und dann ohne Verzug nach Las Vegas aufzubrechen.

Viridiana

E/MEX 1961 de Luis Buñuel.
Avec Silvia Pinal, Francisco Rabal et
Fernando Rey. 90'. V.o. + s.-t. fr.

Fr, 21.2., 20h30.

Novice dans un couvent espagnol, Viridiana vient rendre visite à son oncle don Jaime. Il retrouve en elle son épouse morte le soir de leurs noces, se retient de justesse d'abuser d'elle et se pend. Viridiana renonce à prononcer ses vœux pour vivre chrétiennement sur le domaine tandis que Jorge, fils illégitime de don Jaime, s'occupe de le mettre en valeur.

What's Eating Gilbert Grape?

USA 1993 von Lasse Hallström.
Mit Leonardo DiCaprio, Johnny Depp
und Mary Steenburgen. 188'.
O.-Ton + dt. & fr. Ut.

Sa, 22.2., 18h30.

Endora, mitten in Iowa: Aufregung oder Abwechslung gibt es hier nicht. Gilbert Grape ist einer der jungen Gefangenen dieser Einöde. Seine übergewichtige Mutter Bonnie vegetiert seit dem Tod ihres Mannes auf dem Fernsehsofa vor sich hin. Es bleibt Gilbert überlassen, sich um seinen geistig behinderten Bruder Arnie zu kümmern. Doch dann tritt die interessante, abenteuerlustige Streunerin Becky in Gilberts graues Leben.

Charade

USA 1963 von Stanley Donen.
Mit Audrey Hepburn, Cary Grant und
Walter Matthau. 113'.
O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Sa, 22.2., 21h30.

Regina Lampert befindet sich mitten im Scheidungsprozess, als ihr Ehemann ermordet wird. Er scheint kurz vor seinem Tode alle Ersparnisse in bares Geld umgewandelt zu haben. Das Vermögen, das aus einem Golddiebstahl während des Zweiten Weltkriegs stammen soll, ist allerdings spurlos verschwunden. Peter Joshua ist sehr an dem Geld interessiert und gibt sich gegenüber Regina, die inzwischen von ihr Unbekannten bedroht wird,

als Helfer aus. Aber seine Geschichte bekommt schnell Lücken, sodass Regina nicht weiß, wem sie in der undurchsichtigen Angelegenheit vertrauen kann.

The Green Mile

USA 1999 von Frank Darabont.
Mit Tom Hanks, David Morse und
Michael Clarke Duncan. 189'.
O.-Ton + fr. Ut.

So, 23.2., 17h.

Das Staatsgefängnis Cold Mountain im US-Staat Georgia, Anfang der 1930er-Jahre: Seit vielen Jahren leitet der umsichtige Oberaufseher Paul Edgecomb den berühmten Block E - den Todestrakt. Eines Tages wird ihm ein großer, muskulöser Schwarzer als neuer Häftling überstellt. John Coffey wirkt einfältig, doch ihm wird vorgeworfen, zwei neunjährige Mädchen kaltblütig ermordet zu haben. ✖ Le fond est bon mais la forme est à revoir. Frank Darabont nous présente un film fleuve qui nous obligera à réouvrir le débat pour ou contre la peine de mort. (Thibaut Demeyer)

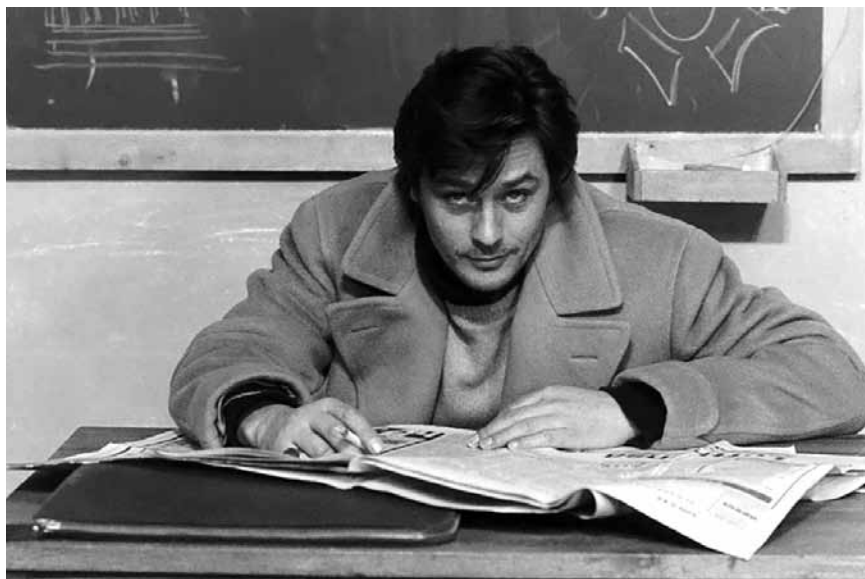
Mrs. Doubtfire

USA 1983 von Chris Columbus.
Mit Robin Williams, Sally Field und
Pierce Brosnan. 125'.
O.-Ton + fr. & dt. Ut.

So, 23.2., 18h30.

Der Stimmenimitator und Synchronsprecher Daniel Hillard ist

CINÉMATHEQUE | 21.02. - 01.03.



Quand Alain Delon est ton enseignant, tu sais que ça risque de finir en larmes :
« Le professeur » - ce dimanche 23 février à la Cinémathèque.

verzweifelt: Der Scheidungsrichter hat die drei Kinder seiner Ex-Frau Miranda zugesprochen, und er selbst darf sie nur einmal in der Woche sehen. Da kommt Daniel der Zufall zu Hilfe: Miranda sucht über eine Anzeige ein Kindermädchen. Daniel verkleidet sich als Mrs. Doubtfire und bekommt den Job. Die Herzen der Kinder sind schnell erobert. Dass Miranda einen Verehrer hat, gefällt Daniel gar nicht.

Le professeur

I/F 1972 de Valerio Zurlini.
Avec Alain Delon, Sonia Petrova et Alida Valli. 132'. V.o. + s.-t. fr.

So, 23.2., 20h30.

Daniele, un professeur de littérature remplaçant, est nommé pour quelques mois dans un lycée de Rimini. Passionné de lettres mais peu soucieux des convenances de sa profession, il s'adonne à sa tâche sans grand entrain. Il remarque vite Vanina, l'une de ses élèves, aussi fragile qu'attirante, et décèle en elle une blessure secrète. Intrigué et séduit par la jeune femme, Daniele délaisse sa femme Monica, se précipitant sans le savoir vers un destin tragique.

Hiroshima mon amour

F 1959 d'Alain Resnais.
Avec Emmanuelle Riva et Eiji Okada. 91'. V.o. Au préalable ciné-conférence ponctuée d'extraits de films par Vincent Amiel. 60'. En langue française. Dans le cadre de l'Université populaire du cinéma.

Mo, 24.2., 19h.

Une actrice se rend à Hiroshima pour tourner un film sur la paix. Elle y rencontre un Japonais qui devient son

amant, mais aussi son confident. Il lui parle de sa vie et lui répète : « Tu n'as rien vu à Hiroshima. » Elle lui parle de son adolescence à Nevers pendant la Seconde Guerre mondiale, de son amour pour un soldat allemand et de l'humiliation qu'elle a subie à la Libération.

Bread and Roses

I/E/CH/F/D/GB 2000 von Ken Loach.
Mit Pilar Padilla, Adrien Brody und Elpidia Carrillo. 110'. O.-Ton + fr. Ut.

Di, 25.2., 18h30.

Ein besseres und menschengerechtes Leben, mehr möchte Maya nicht. Und deswegen lässt sie sich von Mexiko nach Amerika einschmuggeln. Sie findet Unterschlupf bei ihrer Schwester in L.A., arbeitet in einer Bar und in einem Putzunternehmen. Doch wie alle anderen Emigranten der Putzfirma wird sie schamlos

ausgebeutet. Sie schließt sich mit dem jungen Gewerkschafter Sam zusammen, um die ausbeuterischen Arbeitsbedingungen abzuschaffen.

Stand by Me

USA 1986 von Rob Reiner.
Mit Wil Wheaton, River Phoenix und Corey Feldman. 89'.
O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Di, 25.2., 20h30.

Gordie, Chris, Teddy und Vern sind vier Freunde. Eines Tages beschließen sie, ihren vermissten Mitschüler Ray Brower zu suchen. Mit nur einigen wenigen Cent ausgestattet, machen sich der um Anerkennung ringende Gordie, der exzentrische Teddy, der aus einer kriminellen Familie stammende Chris und der ängstliche Vern auf, um die Leiche zu finden.

Secret Window

USA 2004 von David Koepp.
Mit Johnny Depp, John Turturro und Maria Bello. 96'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Mi, 26.2., 18h30.

Der Autor Mort Rainey hatte auch schon einmal bessere Zeiten. Erst erwischt er seine Frau Amy beim Seitensprung, dann taucht auch noch der mysteriöse Shooter auf und bezichtigt Mort des Plagiats. Er behauptet, dass Mort seinen Roman „Secret Window“ von Shooter gestohlen hat. Was Mort zunächst für einen Witz hält, wird nach und nach durch unheimliche Ereignisse zur Realität. Denn so sehr Mort auch versucht, eine Kopie seines Buches zu beschaffen, welches seine Unschuld beweisen könnte, misslingt es ihm ständig.

✖ Die Stephen King-Verfilmung ist ein psychologischer Thriller, der nur am Ende schockt. (Stefanie Zeiler)

The Navigators

GB/D/E 2001 von Ken Loach.
Mit Dean Andrews, Tom Craig und Joe Duttin. 96'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Mi, 26.2., 20h30.

South Yorkshire, 1995: British Rail wird privatisiert. Zunächst glauben die erfahrenen Gleisarbeiter John, Mick, Paul, Jim und Gerry, außer dem neuen Firmennamen bliebe alles beim Alten. Sehr schnell aber werden sie eines Besseren belehrt. Härtere Arbeitsbedingungen und weniger Angestellte sollen den Bossen Gewinne beschern. Nun müssen die unterbesetzten Trupps in Rekordzeit arbeiten, was jeden Arbeiter auf eine andere Art zermüht.

Land and Freedom

GB 1995 von Ken Loach. Mit Ian Hart, Rosana Pastor und Iciar Bollain. 126'. O.-Ton + Ut.

Do, 27.2., 18h30.

1936 entschließt sich der junge englische Kommunist Dave Carr, in Spanien an der Seite der Republikaner gegen Francos Faschisten zu kämpfen. Doch er merkt schnell, dass es im Krieg keine Helden gibt und der Idealismus auf der Strecke bleibt. Selbst einige seiner Genossen führen lieber interne Machtkämpfe, als für die Freiheit zu streiten. Trost und neue Hoffnung findet Dave bei seiner großen Liebe, der Miliz-Angehörigen Blanka.

Wenn der Charme der schottischen Küste sogar den texanischen Turbokapitalismus ausbremsen kann: „Local Hero“ - am 28. Februar in der Cinémathèque.



CINÉMATHEQUE | 21.02. - 01.03.



Die Rolle, die Daniel Day Lewis zum Weltruhm verhalf: „My Left Foot: The Story of Christy Brown“ – am 28. Februar in der Cinémathèque.

The Shining

GB/USA 1980 von Stanley Kubrick.
Mit Jack Nicholson, Shelley Duvall und
Danny Lloyd. 121'. O.-Ton + fr. Ut.
Nach der Romanvorlage von
Stephen King.

Do, 27.2., 20h30.

Der Schriftsteller Jack Torrance soll als Hausmeister während der für Gäste geschlossenen Winterzeit das Overlook Hotel in den Bergen von Colorado betreuen. Da er gerade an einem neuen Buch schreibt und die Abgeschiedenheit gelegen kommt, zieht er mit seiner Frau Wendy und dem gemeinsamen Sohn Danny in das riesige Gebäude. Dessen hellseherische Fähigkeit zeigt ihm auch bald, dass schlimme Dinge im Overlook Hotel geschehen sind; Dinge, die seinen Vater bald in den Wahnsinn treiben und ihn und seine Mutter in tödliche Gefahr bringen.

Local Hero

GB 1983 von Bill Forsyth.
Mit Burt Lancaster, Peter Riegert und
Fulton Mackay. 111'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 28.2., 18h30.

MacIntyre, ein leitender Angestellter einer großen Ölgesellschaft in Texas, wurde in ein kleines schottisches Fischerdorf geschickt, um das Gemeindegebiet zurückzukaufen. Qualvoll arbeitet sich MacIntyre voran, aber mit der Zeit lässt er seine Arbeit links liegen und konzentriert sich mehr auf die Schönheit der Landschaft und die Meeresbiologin Marina.

**My Left Foot:
The Story of Christy Brown**

IF/USA/GB 1989 von Jim Sheridan.
Mit Daniel Day-Lewis, Brenda Fricker
und Kirsten Sheridan. 103'.
O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 28.2., 20h30.

Im Alter von vier Jahren kann Christy Brown, zehntes Kind einer irischen Arbeiterfamilie, sich nicht mehr bewegen. Der Arzt diagnostiziert zerebrale Kinderlähmung. Zu dieser Zeit scheint das Schicksal eines derart behinderten Jungen vorherbestimmt, aber Christy entdeckt, dass er seinen linken Fuß bewegen kann. Unterstützt durch seine Mutter entwickelt er die Fähigkeit, mit seinem Fuß zu schreiben und zu malen und seine Bilder sind so schön, dass sie bald ausgestellt werden und sich alle Welt um das „Wunderkind“ reiht.

**The Unbearable Lightness
of Being**

USA 1987 von Philip Kaufman.
Mit Daniel Day-Lewis, Juliette Binoche
und Lena Olin. 171'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 29.2., 19h.

Prag, 1968: Der junge Arzt Tomas und seine Freundin Sabina, eine Künstlerin, leben in einer recht lockeren Beziehung zusammen, beide pflegen ihre zahlreichen Affären. Als Tereza, ein Mädchen aus der tschechischen Provinz, sich in Tomas verliebt und kurzerhand zu ihm in die Hauptstadt zieht, wird die Situation für alle Beteiligten kompliziert. Die politischen Unruhen

des Prager Frühlings erschweren die Lebenssituation des Paares zunehmend.

Raiders of the Lost Ark

USA 1981 von Steven Spielberg.
Mit Harrison Ford, Karen Allen und
Paul Freeman. 115'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 29.2., 22h.

Der Archäologieprofessor und Abenteurer Dr. Henry „Indiana“ Jones soll für amerikanischen Geheimdienstlern einen außergewöhnlichen Auftrag erledigen: Nichts weniger als die sagenumwobene Bundeslade soll von ihm geborgen werden. Dabei scheint die Zeit nicht auf seiner Seite zu sein, denn auch die Nazis haben großes Interesse an der Lade, da sie sagenhafte Kräfte besitzen sollte, die auch als Waffe eingesetzt werden könnten.

Le château des singes

F 1999, film d'animation de
Jean-François Laguionie. 80'.
V.o. + s.-t. all.

So, 1.3., 15h.

Il y a bien longtemps, le peuple des singes vivait paisiblement dans la savane lorsqu'un formidable cataclysme le sépara en deux tribus. Certains réussirent à échapper à l'inondation en grimpant aux arbres, d'autres se réfugièrent sur un rocher. Le temps a passé, avec des évolutions bien différentes pour les uns et pour les autres.

Eyes Wide Shut

USA 1999 von Stanley Kubrick.
Mit Tom Cruise, Nicole Kidman und
Sydney Pollack. 159'.
O.-Ton + fr. & dt. Ut.

So, 1.3., 17h.

Der Arzt Dr. William Harford und seine Frau Alice führen scheinbar die perfekte Ehe. Zusammen haben sie eine kleine Tochter und genießen das Leben in der New Yorker High Society. Als die beiden eines Abends nach einem Joint über Liebe und Treue philosophieren, gesteht Alice William, dass sie während eines gemeinsamen Urlaubs fast mit einem Matrosen durchgebrannt wäre.

Madame de...

F 1953 de Max Ophüls.
Avec Danielle Darrieux, Charles Boyer
et Vittorio De Sica. 100'. V.o.

So, 1.3., 20h30.

Pour régler ses dettes, Mme de... vend à un bijoutier des boucles d'oreilles que son mari, le général de..., lui a offertes et feint de les avoir perdues. Le général, prévenu par le bijoutier, les rachète et les offre à une maîtresse qui les revend aussitôt. Le baron Donati les acquiert puis s'éprend de Mme de..., et en gage de son amour lui offre les fameuses boucles d'oreilles. Le parcours de ce bijou aura des conséquences dramatiques.